

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B** EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2009/43/EY,
annettu 6 päivänä toukokuuta 2009,
yhteisön sisällä tapahtuvia puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja koskevien ehtojen
yksinkertaistamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(EUVL L 146, 10.6.2009, s. 1)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► M1	Komission direktiivi 2010/80/EU, annettu 22 päivänä marraskuuta 2010	L 308	11	24.11.2010
► M2	Komission direktiivi 2012/10/EU, annettu 22 päivänä maaliskuuta 2012	L 85	3	24.3.2012
► M3	Komission direktiivi 2012/47/EU, annettu 14 päivänä joulukuuta 2012	L 31	43	31.1.2013
► M4	Komission direktiivi 2014/18/EU, annettu 29 päivänä tammikuuta 2014	L 40	20	11.2.2014



**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI
2009/43/EY,**

annettu 6 päivänä toukokuuta 2009,

**yhteisön sisällä tapahtuvia puolustukseen liittyvien tuotteiden
siirtoja koskevien ehtojen yksinkertaistamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Perustamissopimuksessa määrätään, että on toteutettava sisämarkkinat, joille on ominaista, että tavaroiden ja palvelujen vapaata liikkuvuutta rajoittavat esteet poistetaan jäsenvaltioiden väliltä, ja perustettava sellainen järjestelmä, jolla taataan, ettei kilpailu sisämarkkinoilla vääristy.
- (2) Sisämarkkinoiden toteuttamista koskevia perustamissopimuksen määräyksiä sovelletaan kaikkiin vastiketta vastaan toimitettaviin tavaroihin ja palveluihin, mukaan lukien puolustukseen liittyvät tuotteet, mutta ne eivät estä jäsenvaltioita toteuttamasta tietyissä olosuhteissa ja yksittäisissä tapauksissa muita toimenpiteitä, joiden ne katsovat olevan tarpeen keskeisten turvallisuusetujensa turvaamiseksi.
- (3) Jäsenvaltioiden laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa määräyksissä, jotka koskevat puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoa yhteisön sisällä, on eroja, jotka saattavat estää tällaisten tuotteiden liikkuvuuden ja vääristää kilpailua sisämarkkinoilla, haitaten siten innovointia, teollista yhteistyötä ja puolustusteollisuuden kilpailukykyä Euroopan unionissa.
- (4) Jäsenvaltioiden lakien ja asetusten yleisiin tavoitteisiin kuuluu ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaaminen valvomalla tiukasti ja rajoittamalla puolustukseen liittyvien tuotteiden vientiä ja leviämistä kolmansiin maihin ja muihin jäsenvaltioihin.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 23. lokakuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 16. joulukuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 23. huhtikuuta 2009.

▼B

- (5) Tällaisia rajoituksia, jotka koskevat puolustukseen liittyvien tuotteiden liikkuvuutta yhteisön sisällä, ei voida poistaa yleisesti soveltamalla suoraan perustamissopimuksessa vahvistettuja tavaroiden ja palvelujen vapaata liikkuvuutta koskevia periaatteita, koska nämä rajoitukset voivat olla tapauskohtaisesti perusteltuja perustamissopimuksen 30 tai 296 artiklan nojalla, joita jäsenvaltiot voivat edelleen soveltaa, jos niitä koskevat ehdot täyttyvät.
- (6) Jäsenvaltioiden asiaa koskevia lakeja, asetuksia ja määräyksiä on sen vuoksi yhdenmukaistettava siten, että puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja yhteisön sisällä yksinkertaistetaan sisämarkkinoiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. Tätä direktiiviä sovelletaan ainoastaan puolustukseen liittyviä tuotteita koskeviin sääntöihin ja menettelyihin eikä se näin ollen vaikuta jäsenvaltioiden kokonaisuarkintaan, joka koskee puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoa.
- (7) Jäsenvaltioiden asiaa koskevien lakien ja määräysten yhdenmukaistamisen ei kuitenkaan pitäisi vaikuttaa jäsenvaltioiden kansainvälisiin velvoitteisiin ja sitoumuksiin eikä jäsenvaltioiden puolustukseen liittyvien tuotteiden vientipolitiikkaa koskevaan harkintavaltaan.
- (8) Jäsenvaltioilla olisi edelleen oltava oikeus jatkaa ja kehittää hallitustenvälistä yhteistyötä, kuitenkin siten, että ne noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.
- (9) Tätä direktiiviä ei pitäisi soveltaa sellaisiin puolustukseen liittyviin tuotteisiin, jotka ainoastaan kulkevat yhteisön alueen kautta, eli tuotteisiin, joille ei ole osoitettu muuta tulliselvitysmuotoa kuin ulkoinen passitusmenettely tai jotka ainoastaan sijoitetaan vapaa-alueelle tai vapaavarastoon siten, ettei niistä tarvitse tehdä merkintää hyväksytyyn varastokirjanpitoon.
- (10) Tämän direktiivin soveltamisalaan olisi kuuluttava kaikki yhteisessä puolustustarvikeluettelossa ⁽¹⁾ lueteltuja tuotteita vastaavat puolustukseen liittyvät tuotteet, mukaan lukien niiden komponentit ja teknologia.
- (11) Tämä direktiivi ei saisi rajoittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella jalkaväkimiinoista 28 päivänä marraskuuta 1997 hyväksytyyn neuvoston yhteisen toiminnan (97/817/YUTP) ⁽²⁾ soveltamista eikä Oslon 3 päivänä joulukuuta 2008 allekirjoitetun rypäleammuksia koskevan yleissopimuksen ratifiointia ja täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa.

⁽¹⁾ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 58.

⁽²⁾ EYVL L 338, 9.12.1997, s. 1.

▼B

- (12) Jäsenvaltioiden lakeihin ja määräyksiin, joilla rajoitetaan puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja, sisältyvät ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaamisen tavoitteet edellyttävät, että näiden tuotteiden yhteisön sisällä tapahtuviin siirtoihin vaaditaan edelleen alkuperäjäsenvaltion myöntämä siirtolupa ja määränpääänä olevan jäsenvaltion antamat takeet.
- (13) Kun otetaan huomioon tässä direktiivissä säädetyt kyseisten tavoitteiden turvaamista koskevat suojalausekkeet, jäsenvaltioilla ei enää olisi tarvetta ottaa käyttöön tai säilyttää muita rajoituksia näiden tavoitteiden saavuttamiseksi, jollei perustamissopimuksen 30 ja 296 artiklasta muuta johdu.
- (14) Tämä direktiivi ei saisi rajoittaa sellaisten säännösten soveltamista, joita tarvitaan yleiseen järjestykseen tai turvallisuuteen liittyvistä syistä. Puolustukseen liittyvien tuotteiden luonteen ja ominaisuuksien valossa yleiseen järjestykseen, muun muassa kuljetusten turvallisuuteen, varastoinnin turvallisuuteen, väärinkäytösten riskiin ja rikollisuuden ehkäisemiseen liittyvät syyt ovat erittäin tärkeitä tämän direktiivin tavoitteiden kannalta.
- (15) Tämä direktiivi ei rajoita aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta 18 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/477/EY⁽¹⁾ ja erityisesti yhteisössä tapahtuvia aseiden siirtoja koskevien muodollisuuksien soveltamista. Tämä direktiivi ei myöskään rajoita siviilikäyttöön tarkoitettujen räjähdystarvikkeiden markkinoille saattamista ja valvontaa koskevien säännösten yhdenmukaistamisesta 5 päivänä huhtikuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/15/EY⁽²⁾ ja erityisesti ampumatarvikkeiden siirtoa koskevien säännösten soveltamista.
- (16) Kaikkiin yhteisön sisällä tapahtuviin puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoihin olisi vaadittava ennakkolupana sen jäsenvaltion, jonka alueelta toimittaja haluaa siirtää puolustukseen liittyviä tuotteita, myöntämä tai julkaisema yleinen, koonti- tai yksittäinen siirtolupa. Jäsenvaltioiden olisi voitava vapauttaa ennakkolupavelvoitteesta puolustukseen liittyvien tuotteiden siirrot tässä direktiivissä luetelluissa erityistapauksissa.
- (17) Jäsenvaltioiden olisi voitava evätä tai myöntää ennakkolupa. Sisämarkkinaperiaatteiden mukaisesti siirtoluvan olisi oltava pätevä koko yhteisön alueella, eikä kuljetukseen muiden jäsenvaltioiden kautta tai saapumiseen muiden jäsenvaltioiden alueelle pitäisi vaatia muita lupia.
- (18) Jäsenvaltioiden olisi määritettävä puolustukseen liittyvien tuotteiden tai puolustukseen liittyvien tuotteiden luokkien kunkin tyyppiselle siirrolle soveltuva lupatyyppi sekä ehdot, jotka kuhunkin siirtolupaan olisi liitettävä, ottaen huomioon siirron arkaluonteisuuden.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 13.9.1991, s. 51.

⁽²⁾ EYVL L 121, 15.5.1993, s. 20.

▼B

- (19) Jäsenvaltioiden olisi mahdollisimman pitkälle pidättäydyttävä asettamasta vientirajoituksia komponenteille ja hyväksyttävä vastaanottajilta käyttöä koskeva ilmoitus ottaen huomioon, missä määrin komponentit liitetään vastaanottajan omiin tuotteisiin.
- (20) Jäsenvaltioiden olisi määritettävä siirtolupien vastaanottajat syrjimättömällä tavalla, ellei niiden keskeisten turvallisuussetujen turvaaminen muuta edellytä.
- (21) Puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtojen helpottamiseksi jäsenvaltioiden olisi julkaistava yleiset siirtoluvat, joilla myönnetään lupa, kaikille yrityksille, jotka täyttävät kussakin yleisessä siirtoluvassa määritellyt ehdot.
- (22) Puolustusvoimille toimitettavien puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja varten olisi julkaistava yleinen siirtolupa, jotta lisätäisiin selvästi kaikkien sellaisten jäsenvaltioiden huoltovarmuutta, jotka hankkivat tällaiset tuotteet yhteisön alueelta.
- (23) Luotettavuustodistuksen saaneille eurooppalaisille puolustusalan yrityksille toimitettavien komponenttien siirtoja varten olisi julkaistava yleinen siirtolupa, jotta näiden yritysten yhteistyötä ja yhdentymistä tuettaisiin erityisesti edistämällä toimitusketjujen parasta mahdollista käyttöä ja mittakaavaetuja.
- (24) Hallitustenväliseen yhteistyöohjelmaan osallistuvien jäsenvaltioiden olisi voitava julkaista yleisen siirtoluvan muissa osallistujajäsenvaltioissa sijaitseville vastaanottajille suuntautuviin puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoihin, joita yhteistyöohjelman toteuttaminen edellyttää. Tämä parantaisi hallitustenväliseen yhteistyöohjelmaan osallistuviin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden yritysten mahdollisuuksia osallistua ohjelmaan.
- (25) Jäsenvaltioiden tulisi voida myöntää yleisiä siirtolupia myös tapauksissa, joissa asianomaisten tuotteiden ja vastaanottajien luonne on sellainen, että ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaamiseen kohdistuva riski on hyvin vähäinen.
- (26) Silloin kun yleistä siirtolupaa ei voida julkaista, jäsenvaltioiden olisi pyynnöstä myönnettävä koontisiirtolupia yksittäisille yrityksille, paitsi tässä direktiivissä säädetyissä tapauksissa. Jäsenvaltiot voivat myöntää uusittavia koontisiirtolupia.
- (27) Yritysten olisi ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille yleisten siirtolupien käytöstä, jotta voidaan turvata ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaamisen tavoitteet ja jotta puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja voidaan valvoa demokraattisesti avoimen raportoinnin ansiosta.

▼B

- (28) Jäsenvaltioille olisi jätettävä mahdollisuus määrittää yleisten, koonti- ja yksittäisten siirtolupien ehdot riittävän joustavasti, jotta ne voivat jatkaa yhteistyötä olemassa olevissa vientilupiin sovellettavissa kansainvälisissä järjestelyissä. Koska päätös viennin sallimisesta kuuluu nyt ja sen pitäisi jatkossakin kuulua kunkin jäsenvaltion harkintavaltaan, tällaisen yhteistyön pitäisi aina perustua vientipolitiikan vapaaehtoiseen koordinoimiseen.
- (29) Sen vastapainoksi, että puolustukseen liittyvien tuotteiden alkuperäjäsenvaltiossa tehtävästä etukäteisvalvonnasta siirrytään asteittain yleiseen jälkikäteisvalvontaan, olisi luotava edellytykset keskinäiselle luottamukselle ottamalla käyttöön takeet siitä, ettei puolustukseen liittyviä tuotteita viedä vientirajoitusten vastaisesti kolmansiin maihin. Tätä periaatetta olisi noudatettava myös tapauksissa, joissa puolustukseen liittyviä tuotteita siirretään useaan otteeseen jäsenvaltioiden välillä ennen niiden vientiä kolmanteen maahan.
- (30) Lähentääkseen puolustukseen liittyvien tuotteiden vientiä kolmansiin maihin koskevan politiikkansa soveltamista jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä 8 päivänä joulukuuta 2008 vahvistetun neuvoston yhteisen kannan 2008/944/YUTP⁽¹⁾ puitteissa soveltamalla yhteisiä perusteita sekä epäamisilmoitus- ja neuvonpitojärjestelmää. Tämän direktiivin ei tulisi rajoittaa jäsenvaltioiden mahdollisuutta määrittää puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtolupien ehdot, mahdolliset vientirajoitukset mukaan lukien, erityisesti jos se on tarpeen mainitun yhteisen kannan puitteissa tehtävän yhteistyön kannalta.
- (31) Tuotteiden toimittajien olisi ilmoitettava vastaanottajille mahdollisista siirtolupiin liittyvistä rajoituksista, jotta saadaan aikaan keskinäistä luottamusta vastaanottajan kykyyn noudattaa kyseisiä rajoituksia siirron jälkeen, etenkin kun kyse on kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevasta pyynnöstä.
- (32) Yritysten pitäisi voida päättää, riittävätkö ne edut, joita mahdollisuudesta vastaanottaa puolustukseen liittyviä tuotteita yleisen siirtoluvan perusteella koituu, luotettavuuden arviointia koskevan pyynnön perustaksi. Yritysryhmän sisäisiin siirtoihin pitäisi voida käyttää yleistä siirtolupaa, kun ryhmän jäsenille on annettu luotettavuustodistus sijoittautumisjäsenvaltioissaan.
- (33) Luotettavuustodistuksen antamisessa on tarpeen käyttää yhteisiä myöntämisperusteita, jotta voidaan luoda keskinäistä luottamusta etenkin vastaanottajien kykyyn noudattaa vientirajoituksia, jotka koskevat toisessa jäsenvaltiossa myönnetyllä siirtoluvalla vastaanotettuja puolustukseen liittyviä tuotteita.

(¹) EUVL L 335, 13.12.2008, s. 99.

▼B

- (34) Siirrettyjen puolustukseen liittyvien tuotteiden vastaanottajien olisi keskinäisen luottamuksen rakentamiseksi pidättäydyttävä kyseisten tuotteiden viennistä sikäli kuin siirtoluvassa on vientirajoituksia.
- (35) Hakiessaan vientilupaa kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä varten yritysten olisi ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille, ovatko ne noudattaneet niitä vientirajoituksia, jotka siirtoluvan myöntänyt jäsenvaltio on mahdollisesti liittänyt kyseisen puolustukseen liittyvän tuotteen siirtoon. Tässä yhteydessä palautetaan mieliin, että yhteisessä kannassa 2008/944/YUTP tarkoitettu jäsenvaltioiden välinen neuvottelumekanismi on edelleenkin hyvin tärkeä.
- (36) Yritysten olisi esitettävä yhteisön ulkorajalla toimivaltaiselle tulliviranomaiselle näyttö vientiluvasta silloin, kun siirtoluvan perusteella saatu puolustukseen liittyvä tuote viedään kolmanteen maahan.
- (37) Liitteessä oleva puolustukseen liittyvien tuotteiden luettelo olisi saatettava ajan tasalle Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon mukaisesti.
- (38) Keskinäisen luottamuksen vaiheittaiseksi rakentamiseksi jäsenvaltioiden on tarpeen määrittää tehokkaita toimenpiteitä, joilla pystytään varmistamaan tämän direktiivin säännösten täytäntöönpano, mukaan lukien seuraamukset, ja erityisesti säännöksiä, joiden mukaisesti yritysten on noudatettava yhteisiä luotettavuustodistuksen antamista koskevia myöntämisperusteita sekä rajoituksia, jotka koskevat siirrettyjen puolustukseen liittyvien tuotteiden jatkokäyttöä siirron jälkeen.
- (39) Niissä tapauksissa, joissa alkuperäjäsenvaltiolla on perusteltu syy epäillä, noudattaisiko luotettavuustodistuksen saanut vastaanottaja sen myöntämään yleiseen siirtolupaan liitettyjä ehtoja, tai jos luvan myöntänyt jäsenvaltio katsoo, että sen yleinen järjestys, yleinen turvallisuus tai keskeiset turvallisuusedut voivat olla uhatuna, sen olisi ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle ja sen olisi myös voitava väliaikaisesti peruuttaa siirtoluvat kyseisen yrityksen osalta, ottaen huomioon vastuunsa ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaamisesta.
- (40) Keskinäisen luottamuksen rakentamiseksi tämän direktiivin noudattamiseksi annettujen lakien, asetusten ja määräysten soveltamista olisi lykättävä. Tällä tavoin voitaisiin ennen kyseisten säästöjen ja määräysten soveltamista arvioida saavutettua edistymistä komission laatiman, jäsenvaltioiden toteuttamistaan toimenpiteistä toimittamiin tietoihin perustuvan raportin perusteella.
- (41) Komission olisi säännöllisesti julkaistava tämän direktiivin täytäntöönpanosta raportti, johon voidaan tarvittaessa liittää säädosehdotuksia.

▼B

- (42) Perustamissopimuksen 306 artiklan mukaisesti tämä direktiivi ei vaikuta Belgian ja Luxemburgin eikä Belgian, Luxemburgin ja Alankomaiden välisen alueellisen liiton olemassaoloon ja toteuttamiseen.
- (43) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta eli yhteisön sisällä tapahtuviin puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoihin sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen yksinkertaistamista sisämarkkinoiden asianmukaisen toiminnan takaamiseksi, ottaen huomioon nykyisten lupamenettelyjen eroavaisuuksien ja siirtojen rajat ylittävän luonteen, vaan se voidaan saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa perustamissopimuksen 5 artiklassa määrätyn toissijaisuusperiaatteen nojalla toimenpiteitä. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (44) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä sovellettavasta menettelystä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽¹⁾ mukaisesti.
- (45) Komissiolle olisi siirrettävä erityisesti toimivalta muuttaa liitettä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, ne on hyväksyttävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsitteeseen sääntelymenettelyä noudattaen,
- (46) Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ⁽²⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja yhteisön edun vuoksi omia taulukoitaan, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan tämän direktiivin ja sen kansallisen lainsäädännön osaksi saattamista koskevien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I LUKU

KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Kohde

1. Tämän direktiivin tavoitteena on yksinkertaistaa yhteisön sisällä tapahtuviin puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoihin sovellettavia sääntöjä ja menettelyjä sisämarkkinoiden asianmukaisen toiminnan takaamiseksi.

2. Tämä direktiivi ei vaikuta puolustukseen liittyvien tuotteiden vientipolitiikkaa koskevaan jäsenvaltioiden harkintavaltaan.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

▼B

3. Tätä direktiiviä sovellettaessa otetaan huomioon perustamissopimuksen 30 ja 296 artikla.

4. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden mahdollisuuteen jatkaa ja kehittää edelleen hallitustenvälistä yhteistyötä, kuitenkin siten, että ne noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.

*2 artikla***Soveltamisala**

Tätä direktiiviä sovelletaan liitteessä säädettyihin puolustukseen liittyviin tuotteisiin.

*3 artikla***Määritelmät**

Tässä direktiivissä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'puolustukseen liittyvällä tuotteella' tarkoitetaan tuotetta, joka on lueteltu liitteessä
- 2) 'siirrolla' tarkoitetaan puolustukseen liittyvän tuotteen toimittamista tai siirtämistä toimittajalta vastaanottajalle toiseen jäsenvaltioon
- 3) 'toimittajalla' tarkoitetaan yhteisöön sijoittautunutta oikeus- tai luonnollista henkilöä, joka oikeudellisesti vastaa siirrosta
- 4) 'vastaanottajalla' tarkoitetaan yhteisöön sijoittautunutta oikeus- tai luonnollista henkilöä, joka oikeudellisesti vastaa siirron vastaanottamisesta
- 5) 'siirtoluvalla' tarkoitetaan jäsenvaltion kansallisen viranomaisen myöntämää lupaa, jonka nojalla toimittajat saavat siirtää puolustukseen liittyviä tuotteita vastaanottajalle toisessa jäsenvaltiossa
- 6) 'vientiluvalla' tarkoitetaan lupaa toimittaa puolustukseen liittyviä tuotteita oikeushenkilölle tai luonnolliselle henkilölle missä tahansa kolmannessa maassa
- 7) 'kauttakuljetuksella' tarkoitetaan puolustukseen liittyvien tuotteiden kuljetusta yhden tai useamman muun kuin alkuperäjäsenvaltion ja määräjäsenvaltion olevan jäsenvaltion kautta.



II LUKU
SIIRTOLUVAT

4 artikla

Yleiset säännökset

1. Jäsenvaltioiden väliseen puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoon on saatava ennakkolupa. Puolustukseen liittyvien tuotteiden kuljetukseen jäsenvaltioiden kautta tai niiden saapumiseen sen jäsenvaltion alueelle, johon vastaanottaja on sijoittautunut, ei vaadita muiden jäsenvaltioiden myöntämää siirtolupaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisten säännösten soveltamista, joita tarvitaan yleiseen järjestykseen tai turvallisuuteen liittyvistä syistä, kuten kuljetusten turvallisuuden varmistamiseksi.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat vapauttaa puolustukseen liittyvien tuotteiden siirrot kyseisessä kohdassa säädetystä ennakkolupaa koskevasta velvoitteesta, jos:

- a) toimittaja tai vastaanottaja on valtion viranomainen tai osa puolustusvoimia,
- b) kyseessä on Euroopan unionin, Naton, IAEAn tai muun hallitustenvälisen järjestön tehtäviensä suorittamista varten tekemä hankinta,
- c) siirto on tarpeen jäsenvaltioiden yhteisen puolustusmateriaalihankkeen täytäntöönpanoa varten,
- d) siirto liittyy katastrofitilanteessa annettavaan humanitaariseen apuun tai lahjoitukseen hätätilanteessa, tai
- e) siirto on tarpeen korjausta, huoltoa, näyttelyä tai esittelyä varten tai sen jälkeen.

3. Komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan muuttaa 2 kohtaa siten, että se kattaa tapaukset, joissa:

- a) siirto tapahtuu sellaisissa olosuhteissa, jotka eivät vaikuta yleiseen järjestykseen tai yleiseen turvallisuuteen,
- b) ennakkolupaa koskeva velvoite ei ole enää jäsenvaltioiden kansainvälisten sitoumusten mukainen tämän direktiivin hyväksymisen jälkeen, tai
- c) siirto on tarpeen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua hallitustenvälistä yhteistyötä varten.

Nämä toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä, on hyväksyttävä 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

▼B

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimittajat, jotka haluavat siirtää puolustukseen liittyviä tuotteita niiden alueilta, voivat käyttää yleisiä siirtolupia tai hakea koontisiirtolupia tai yksittäisiä siirtolupia 5, 6 ja 7 artiklan mukaisesti.

5. Jäsenvaltioiden on määritettävä kyseessä oleviin puolustukseen liittyviin tuotteisiin tai tuoteluokkiin sovellettava lupatyyppi tämän artiklan ja 5, 6 ja 7 artiklan säännösten mukaisesti.

6. Jäsenvaltioiden on määritettävä kaikki siirtolupien ehdot, mukaan lukien mahdolliset rajoitukset, jotka koskevat puolustukseen liittyvien tuotteiden vientiä oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kolmansissa maissa, ottaen huomioon siirrosta aiheutuvat riskit, jotka liittyvät muun muassa ihmisoikeuksien, rauhan, turvallisuuden ja vakauden turvaamiseen. Jäsenvaltiot voivat hyödyntää mahdollisuutta pyytää loppukäytön vakuuksia, loppukäyttäjätodistukset mukaan lukien, kuitenkin niin että ne noudattavat yhteisön lainsäädäntöä.

7. Jäsenvaltioiden on määritettävä komponenttien siirtolupien ehdot käyttäen perustana siirron arkaluonteisuudesta muun muassa seuraavien kriteerien mukaisesti tehtyä arviota:

a) komponenttien luonne suhteessa niihin tuotteisiin, joihin ne on tarkoitus sisällyttää, sekä suhteessa mihin tahansa sellaiseen lopullisen tuotteen käyttötarkoitukseen, joka voi aiheuttaa huolta

b) komponenttien merkitys suhteessa niihin tuotteisiin, joihin ne on tarkoitus sisällyttää.

8. Jollei jäsenvaltio pidä komponenttien siirtoa arkaluonteisena, sen on pidättäydyttävä asettamasta kyseessä olevien komponenttien viennille rajoituksia, jos vastaanottaja esittää käyttöä koskevan ilmoituksen, jossa hän vakuuttaa, että siirtoluvan kohteena olevat komponentit liitetään tai on tarkoitus liittää vastaanottajan omiin tuotteisiin eikä niitä voida siirtää eteenpäin tai viedä sellaisenaan muutoin kuin huollettavaksi tai korjattavaksi.

9. Jäsenvaltio voi milloin tahansa peruuttaa tai keskeyttää myöntämänsä siirtoluvan tai rajoittaa sen käyttöä keskeisiin turvallisuusetuihinsa tai yleiseen järjestykseen tai turvallisuuteen liittyvistä syistä tai siirtolupaan liittyvien ehtojen noudattamatta jättämisen vuoksi.

*5 artikla***Yleiset siirtoluvat**

1. Jäsenvaltioiden on julkaistava yleisiä siirtolupia, joilla niiden alueelle sijoittautuneille ja siirtolupaan liittyvät ehdot täyttävillä toimittajille myönnetään suoraan lupa toteuttaa luvassa määritettyjen puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoja yhdelle tai useammalle toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle vastaanottajalle tai vastaanottajaryhmälle.

▼B

2. Rajoittamatta 4 artiklan 2 kohdan soveltamista, yleiset siirtoluvat julkaistaan ainakin silloin, kun:

- a) vastaanottaja on osa jäsenvaltion puolustusvoimia tai puolustusalan hankintaviranomainen, joka tekee hankintoja ainoastaan jäsenvaltion puolustusvoimien käyttöä varten,
- b) vastaanottaja on 9 artiklan mukaisesti luotettavuustodistuksen saanut yritys,
- c) siirto tehdään esittely-, arviointi- ja näyttelytarkoitusta varten,
- d) siirto tehdään huoltoa ja korjausta varten, jos vastaanottaja on puolustukseen liittyvien tuotteiden alkuperäinen toimittaja.

3. Jos jäsenvaltio osallistuu hallitustenvälistä yhteistyötä koskevaan ohjelmaan, joka koskee yhden tai useamman puolustukseen liittyvän tuotteen kehittämistä, tuotantoa ja käyttöä, sen on julkaistava yleisiä siirtolupia muissa osallistujajäsenvaltioissa sijaitseville vastaanottajille suuntautuviin siirtoihin, joita yhteistyöohjelman toteuttaminen edellyttää.

4. Jäsenvaltiot voivat määrittää rekisteröinnin ehdot ennen yleisen siirtoluvan ensimmäistä käyttöä tämän vaikuttamatta direktiivin muiden säännösten soveltamiseen.

*6 artikla***Koontisiirtoluvat**

1. Jäsenvaltioiden on päätettävä puolustukseen liittyvien tuotteiden siirtoihin vastaanottajille yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa oikeutavien koontisiirtolupien myöntämisestä yksittäisille toimittajille näiden hakemuksesta.

2. Jäsenvaltioiden on määritettävä kunkin koontisiirtoluvan osalta koontisiirtoluvan kattamat puolustukseen liittyvät tuotteet tai -tuoteluokat ja hyväksytyt vastaanottajat tai vastaanottajaluokat.

Koontisiirtolupa myönnetään kolmen vuoden ajanjaksolle, ja jäsenvaltiot voivat uusia luvan.

*7 artikla***Yksittäiset siirtoluvat**

Jäsenvaltioiden on hakemuksesta päätettävä yksittäisten siirtolupien myöntämisestä yksittäiselle toimittajalle, yhden tietyn suuruisen tiettyjen puolustukseen liittyvien tuotteiden siirron toteuttamiseksi yhdessä tai useammassa erässä yhdelle vastaanottajalle yhdessä tai useammassa seuraavista tapauksista:

- a) siirtolupahakemus koskee vain yhtä siirtoa;

▼B

- b) se on tarpeen jäsenvaltion keskeisten turvallisuusetujen suojelemiseksi tai yleiseen järjestykseen liittyvistä syistä;
- c) se on tarpeen jäsenvaltioiden kansainvälisten velvoitteiden ja sitoumusten noudattamiseksi; tai
- d) jäsenvaltiolla on painavia syitä uskoa, että toimittaja ei pysty täyttämään kaikkia koontisiirtoluvan myöntämiseen vaadittavia ehtoja.

III LUKU

TIEDOTTAMINEN, LUOTETTAVUUSTODISTUKSEN ANTAMINEN JA
VIENTI SIIRRON JÄLKEEN

8 artikla

Toimittajilta edellytettävät tiedot

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että puolustukseen liittyvien tuotteiden toimittajat ilmoittavat vastaanottajille siirtolupaan liittyvistä puolustukseen liittyvien tuotteiden loppukäyttöä tai vientiä koskevista ehdoista, rajoitukset mukaan lukien.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimittajat ilmoittavat kohdullisen ajan kuluessa sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, josta ne haluavat siirtää puolustukseen liittyviä tuotteita, aikeestaan käyttää yleistä siirtolupaa ensimmäisen kerran. Jäsenvaltiot voivat määrittää lisätiedot, joita voidaan vaatia tällaisen luvan nojalla siirrettävistä puolustukseen liittyvistä tuotteista.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava ja tarkastettava säännöllisesti, että toimittajat pitävät toteuttamistaan siirroista yksityiskohtaista ja täydellistä kirjanpitoa asianomaisessa jäsenvaltiossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, ja niiden on määritettävä yleisten, koonti- tai yksittäisten siirtolupien käyttöön liittyvät raportointivaatimukset. Kirjanpitoon on sisällytettävä kaupalliset asiakirjat, joissa on seuraavat tiedot:
 - a) puolustukseen liittyvän tuotteen kuvaus ja viite liitteen mukaisesti,
 - b) puolustukseen liittyvän tuotteen määrä ja arvo,
 - c) siirtopäivät,
 - d) toimittajan ja vastaanottajan nimi ja osoite,
 - e) puolustukseen liittyvien tuotteiden loppukäyttö ja loppukäyttäjä, jos nämä ovat tiedossa, sekä

▼B

f) näyttö siitä, että tiedot siirtolupaan liittyvästä vientirajoituksesta on toimitettu kyseisten puolustukseen liittyvien tuotteiden vastaanottajalle.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimittajat säilyttävät 3 kohdassa tarkoitettun kirjanpidon vähintään yhtä pitkän ajan kuin mitä kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevassa taloudellisten toimijoiden kirjanpitoa koskevassa lainsäädännössä säädetään ja joka tapauksessa vähintään kolmen vuoden ajan sen kalenterivuoden päättymisestä, jona siirto tapahtui. Se on pyynnöstä esitettävä sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jonka alueelta toimittaja siirsi puolustukseen liittyvät tuotteet.

*9 artikla***Luotettavuustodistusten antaminen**

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset huolehtimaan luotettavuustodistusten antamisesta alueelleen sijoittautuneille, muiden jäsenvaltioiden 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti julkaisemien siirtolupien kattamille puolustukseen liittyvien tuotteiden vastaanottajille.

2. Luotettavuustodistuksella on vahvistettava vastaanottavan yrityksen luotettavuus, erityisesti mitä tulee sen kykyyn noudattaa niitä vientirajoituksia, jotka liittyvät toisen jäsenvaltion myöntämän siirtoluvan perusteella vastaanotettuihin puolustukseen liittyviin tuotteisiin. Luotettavuuden arviointi perustuu seuraaviin kriteereihin:

- a) todennettu kokemus puolustukseen liittyvässä toiminnassa ottaen erityisesti huomioon sen, noudattaako yritys vientirajoituksia, asiaa koskevat oikeuden päätökset, luvan harjoittaa puolustukseen liittyvien tuotteiden tuotantoa tai kaupallistaa näitä tuotteita sekä sen, käyttääkö yritys kokenutta johtohenkilöstöä;
- b) merkityksellisen puolustukseen liittyviä tuotteita koskevan teollisen toiminnan harjoittaminen yhteisössä, ja erityisesti kyky järjestelmien/alajärjestelmien liittämiseen;
- c) ylempää johtajistoa edustavan henkilön nimittäminen vastaamaan henkilökohtaisesti siirroista ja viennistä;
- d) yritys on antanut c alakohdassa tarkoitettun ylemmän johtajan allekirjoittaman kirjallisen sitoumuksen siitä, että se toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet huolehtiakseen siitä, että kaikkia tietyn vastaanotettun komponentin tai tuotteen loppukäyttöä ja vientiä koskevia erityisiä ehtoja noudatetaan;
- e) yritys on antanut c alakohdassa tarkoitettun ylemmän johtajan allekirjoittaman kirjallisen sitoumuksen siitä, että se asianmukaisesti toimittaa toimivaltaisille viranomaisille yksilöidyt tiedot vastauksena tiedusteluihin, jotka koskevat kaikkien sellaisten tuotteiden loppukäyttäjiiä tai loppukäyttöä, jotka yritys on vienyt, siirtänyt tai vastaanottanut toisen jäsenvaltion myöntämän luvan perusteella; ja

▼B

f) yritys on antanut edellä c alakohdassa tarkoitetun ylemmän johtajan allekirjoituksella varustetun kuvauksen yrityksessä toteutettavasta sisäisestä vaatimustenmukaisuusohjelmasta tai siirron- ja vienninhallintajärjestelmästä. Tässä kuvauksessa on annettava tiedot siirtojen ja viennin hallinointiin osoitetuista organisatorisista, henkilöstö- ja teknisistä voimavaroista, yrityksen rakenteellisesta vastuuketjusta, sisäisen tarkastuksen menettelyistä, tiedotuksesta ja henkilöstön koulutuksesta, fyysisistä ja teknisistä turvajärjestelyistä sekä siirtojen ja vientitapahtumien kirjaamisesta ja jäljitettävyydestä.

3. Luotettavuustodistusten on sisällettävä seuraavat tiedot:

- a) luotettavuustodistuksen antava toimivaltainen viranomainen,
- b) vastaanottajan nimi ja osoite,
- c) lausuma siitä, että vastaanottaja täyttää 2 kohdassa tarkoitetut kriteerit, ja
- d) luotettavuustodistuksen antamispäivä ja voimassaoloaika.

Edellä d alakohdassa tarkoitettu luotettavuustodistuksen voimassaoloaika ei missään tapauksessa saa ylittää viittä vuotta.

4. Luotettavuustodistuksessa voidaan asettaa lisäehtoja, jotka koskevat:

- a) edellä 2 kohdassa tarkoitettujen kriteerien täyttymisen todentamista varten tarvittavien tietojen toimittamista,
- b) luotettavuustodistuksen väliaikaista tai lopullista peruuttamista.

5. Toimivaltaisten viranomaisten on vähintään joka kolmas vuosi tarkastettava, että vastaanottaja täyttää 2 kohdassa tarkoitetut kriteerit sekä mahdolliset 4 kohdassa tarkoitetut luotettavuustodistuksiin liitetyt ehdot.

6. Jäsenvaltioiden on tunnustettava toisessa jäsenvaltiossa tämän direktiivin mukaisesti annetut luotettavuustodistukset.

7. Jos toimivaltainen viranomainen havaitsee, ettei kyseisen jäsenvaltion alueelle sijoittautunut luotettavuustodistuksen haltija enää täytä 2 kohdassa tarkoitettuja kriteereitä tai mahdollisia 4 kohdassa tarkoitettuja ehtoja, sen on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet. Tällaisiin toimenpiteisiin voi kuulua luotettavuustodistuksen peruuttaminen. Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestään komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

8. Jäsenvaltioiden on julkaistava ja pidettävä säännöllisesti ajan tasalla luettelo luotettavuustodistuksen saaneista vastaanottajista ja ilmoitettava siitä komissiolle, Euroopan parlamentille ja muille jäsenvaltioille.

Komissio saattaa jäsenvaltioiden luotettavuustodistuksen saaneiden vastaanottajien keskusrekisterin julkisesti saataville verkkosivustollaan.



10 artikla

Vientirajoitukset

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos vientilupaa hakeva vastaanottaja on vastaanottanut puolustukseen liittyviä tuotteita vientirajoituksia sisältävän siirtoluvan perusteella, se ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille noudattaneensa kyseiseen siirtolupaan liittyvien rajoitusten ehtoja ja myös sen, onko se saanut vaaditun alkuperäjäsenvaltion suostumuksen.

IV LUKU

TULLIMENETTELYT JA HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ

11 artikla

Tullimenettelyt

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että suorittaessaan puolustukseen liittyvien tuotteiden vientimuodollisuuksia vienti-ilmoituksen käsittelevässä tullitoimipaikassa viejä osoittaa, että vientiin on saatu tarvittava lupa.

2. Rajoittamatta yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ soveltamista on jäsenvaltiolla lisäksi oikeus keskeyttää enintään 30 arkipäiväksi sellaisten puolustukseen liittyvien tuotteiden, jotka on vastaanotettu siirtoluvalla toisesta jäsenvaltiosta ja sisällytetty toiseen puolustukseen liittyvään tuotteeseen, vienti alueeltaan tai tarvittaessa muilla keinoilla estää tällaisten tuotteiden vienti yhteisöstä alueeltaan, jos se katsoo, että

a) vientilupaa myönnettäessä ei ole otettu huomioon asian kannalta merkityksellisiä tietoja; tai

b) olosuhteet ovat olennaisesti muuttuneet vientiluvan myöntämisen jälkeen.

3. Jäsenvaltiot voivat säätää, että puolustukseen liittyvien tuotteiden vientiä varten tarvittavat tullimuodollisuudet voidaan suorittaa vain tietyissä tullitoimipaikoissa.

4. Jäsenvaltioiden, jotka käyttävät 3 kohdan mukaista mahdollisuutta, on ilmoitettava komissiolle tarkoitukseen määrättyt tullitoimipaikat. Komissio julkaisee nämä tiedot *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa*.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

▼B*12 artikla***Tiedonvaihto**

Jäsenvaltioiden on yhteistyössä komission kanssa toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet suoran yhteistyön ja tiedonvaihdon järjestämiseksi kansallisten toimivaltaisten viranomaistensa kesken.

V LUKU

PUOLUSTUKSEEN LIITTYVIEN TUOTTEIDEN LUETTELON SAATTAMINEN AJAN TASALLE*13 artikla***Litteen mukauttaminen**

1. Komissio saattaa liitteessä olevan puolustukseen liittyvien tuotteiden luettelon ajan tasalle siten, että se vastaa tarkasti Euroopan unionin yhteistä puolustustarvikeluetteloa.
2. Nämä toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, hyväksytään 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

*14 artikla***Komiteamenettely**

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET*15 artikla***Suojatoimenpiteet**

1. Jos luvan myöntävä jäsenvaltio katsoo, että olemassa on vakava vaara tai että 9 artiklan mukaisesti luotettavuustodistuksen saanut vastaanottaja toisessa jäsenvaltiossa ei noudata yleiseen siirtolupaan liitettyä ehtoa, tai jos luvan myöntävä jäsenvaltio katsoo, että yleiseen järjestykseen, yleiseen turvallisuuteen tai sen keskeisiin turvallisuusasetuihin vaikuttettaisiin, sen on ilmoitettava asiasta kyseiselle toiselle jäsenvaltiolle ja pyydyttävä sitä tarkistamaan tilanne.
2. Jos luvan myöntävällä jäsenvaltiolla on edelleen syytä 1 kohdassa tarkoitettuun epäilyyn, se voi väliaikaisesti peruuttaa kyseessä olevan vastaanottajan yleisen siirtoluvan. Jäsenvaltion on ilmoitettava tämän suojatoimenpiteen perusteluista muille jäsenvaltioille ja komissiolle. Suojatoimenpiteen toteuttanut jäsenvaltio voi päättää lopettaa suojatoimenpiteen soveltamisen, jos se ei pidä sitä enää perusteltuna.



16 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi hyväksytyjen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista erityisesti tapauksissa, joissa siirtolupaan liittyvien vientirajoitusten noudattamista koskevat tiedot, joita edellytetään 8 artiklan 1 kohdan tai 10 artiklan nojalla, ovat epätäydellisiä tai vääriä. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tällaiset säännökset pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

17 artikla

Uudelleentarkastelu ja raportointi

1. Komissio laatii 30 päivään kesäkuuta 2012 mennessä raportin toimenpiteistä, jotka jäsenvaltiot ovat toteuttaneet saattaakseen tämän direktiivin ja erityisesti sen 9–12 ja 15 artiklan osaksi kansallista lainsäädäntöä.

2. Komissio tarkastelee 30 päivään kesäkuuta 2016 mennessä tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja raportoi siitä Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Komissio arvioi erityisesti sitä, missä määrin tämän direktiivin tavoitteet on saavutettu, ottaen huomioon muun muassa sisämarkkinoiden toiminnan. Kertomuksessaan komissio arvioi tämän direktiivin 9–12 ja 15 artiklan soveltamista, ja se arvioi direktiivin vaikutusta Euroopan puolustustarvikemarkkinoiden ja Euroopan puolustuksen teollisen ja teknologisen perustan kehitykseen ja ottaa huomioon muun muassa pienten ja keskisuurten yritysten tilanteen. Kertomukseen liitetään tarvittaessa säädösehdotus.

18 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2011. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säädökset.

Niiden on sovellettava näitä säädöksiä 30 päivästä kesäkuuta 2012 alkaen.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaitaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tämän direktiivin soveltamisalalla antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

▼B

19 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

20 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼ **M4**

LIITE

Huomautus 1 'Lainausmerkeissä' olevat termit ovat määriteltyjä termejä. Katso tämän luettelon liitteenä oleva osio 'Luettelossa käytetyt määritelmät ja termit'.

Huomautus 2 Joissain tapauksissa kemikaalit on luetteloitu nimen ja CAS-numeron mukaan. Luetteloa sovelletaan kemikaaleihin, joilla on sama rakennekaava (mukaan lukien hydraatit) riippumatta nimestä tai CAS-numerosta. CAS-numerot on esitetty, jotta olisi helpompi tunnistaa tietty kemikaali tai seos nimikkeistöstä riippumatta. CAS-numeroita ei voida käyttää yksilöllisinä tunnisteina, koska joillakin tietyn luetteloidun kemikaalin muodoilla on eri CAS-numerot ja tiettyä luetteloitua kemikaalia sisältävillä seoksilla voi myös olla eri CAS-numerot.

ML1 Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on alle 20 mm, muut aseet ja automaattiasheet, joiden kaliiperi on 12,7 mm (0,50 tuumaa) tai vähemmän, ja niihin liittyvät lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

Huomautus ML1 kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu harjoitusampumarivien käyttöä varten ja joilla ei voi laukaista ammusta;
- b. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle;
- c. Aseet, joissa käytetään reunasytytteisiä hylsillisiä ampumarivien osia ja jotka eivät ole täysautomaattisia.

a. Kiväärit ja yhdistelmäaseet, käsiaseet, konekiväärit, konepistoolit ja monipiippuiset aseet.

Huomautus ML1.a kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit ja yhdistelmäaseet;
- b. Sellaisten kiväärien ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Käsiaseet, monipiippuiset aseet ja konekiväärit, jotka on valmistettu ennen vuotta 1890, sekä niiden jäljennökset.

b. Seuraavat rihlattomat aseet:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut rihlattomat aseet;
2. Seuraavat muut rihlattomat aseet:
 - a. Täysautomaattiset aseet;
 - b. Puoliautomaattiset tai pumpputoimiset aseet.

Huomautus ML1.b kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut rihlattomat aseet;

▼ **M4**

- b. Sellaisten rihlattomien aseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;
- d. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:
1. Kotieläinten teurastus;
 2. Eläinten rauhoittaminen;
 3. Seismiset testit;
 4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai
 5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.

Huom. Rikkojien osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.

- c. Aseet, joissa käytetään hylsyttömiä ampumatarvikkeita.
- d. Irrotettavat patruunalipmaat, äänenpoistimet tai -vaimentimet, erityiset asejalustat, aseiden tähtäimet ja suuliekinsammuttimet ML1.a, ML1.b tai ML1.c kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.

Huomautus ML1.d kohta ei koske aseiden tähtäimiä, joissa ei ole elektronista kuvankäsittelyä ja joissa on enintään yhdeksänkertainen suurennuskyky, edellyttäen että niitä ei ole erityisesti suunniteltu eikä muunneltu sotilaskäyttöön eikä niihin sisälly sotilaskäyttöön suunniteltuja hiusristikoita.

ML2

Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on 20 mm tai enemmän, muut aseet tai aseistus, joiden kaliiperi on enemmän kuin 12,7 mm (0,50 tuumaa), heittimet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

- a. Tykit, haupitsit, kanuunat, kranaatinheittimet, panssarintorjunta-aseet, heittimet, sotilasliekinheittimet, kiväärit, singot, rihlattomat aseet ja niihin tarkoitettut häivetekniikkalaitteet.

Huomautus 1 ML2.a kohtaan sisältyvät injektorit, mittalaitteet, varastosäiliöt ja muut komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi ML2.a kohdassa tarkoitettujen tarvikkeiden nestemäisten ajo-osien kanssa.

Huomautus 2 ML2.a kohta ei koske seuraavia aseita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit, rihlattomat aseet ja yhdistelmäaseet;
- b. Sellaisten kiväärien, rihlattomien aseiden ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Ennen vuotta 1890 valmistetut tykit, haupitsit, kanuunat ja kranaatinheittimet;

▼ **M4**

d. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;

e. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:

1. Kotieläinten teurastus;

2. Eläinten rauhoittaminen;

3. Seismiset testit;

4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai

5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.

Huom. Rikkojien osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.

f. Kädessä pidettävät heittimet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle.

b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut savu-, kaasu- ja pyrotekniset heittimet sekä savun ja kaasun muodostajat.

Huomautus ML2.b kohta ei koske valopistooleja.

c. Aseiden tähtäimet ja tähtäinalustat, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

1. Ne on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja

2. Ne on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuja aseita varten.

d. Jalustat ja irrotettavat patruunalippaat, jotka on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.

ML3

Seuraavat ampumatarvikkeet ja sytyttimen asetuslaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

a. Ampumatarvikkeet ML1, ML2 ja ML12 kohdassa tarkoitettuja aseita varten.

b. ML3.a kohdassa tarkoitettuja ampumatarvikkeita varten erityisesti suunnitellut sytytinlaitteet.

Huomautus 1 ML3 kohdassa tarkoitettuihin erityisesti suunniteltuihin komponentteihin sisältyvät:

a. Metalliset tai muoviset komponentit kuten esimerkiksi nallin alasimet, hylsykupit, vyönivelet, johtorenkaat ja ampumatarvikkeiden metalliosat;

b. Varmistus- ja viritinlaitteet, sytyttimet, sensorit ja laukaisulaitteet;

c. Virtalähteet, jotka aiheuttavat voimakkaan kertatoimintotehon;

▼ **M4**

- d. Räjähdeiden palavat hylsytyt;
- e. Tytärammukset, mukaan lukien pienoispommit, pienoisammukset ja maaliin hakeutuvat ammukset.

Huomautus 2 ML3.a kohta ei koske ilman luotia olevia ryppy-suupaukkupatruunoita (tähtiniippaus) eikä latausharjoituspatruunoita, joissa on rei'itetty panoskammio.

Huomautus 3 ML3.a kohta ei koske patruunoita, jotka on erityisesti suunniteltu johonkin seuraavista tarkoituksista:

- a. Merkinantoon;
- b. Lintujen pelotteluun; tai
- c. Kaasuliekkien sytyttämiseen öljylähteillä.

ML4

Seuraavat pommit, torpedot, raketit, ohjukset, muut räjähteet ja panokset ja niihin liittyvät varusteet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

Huom. 1: Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

Huom. 2: Ilma-alusten ohjustorjuntajärjestelmien (AMPS) osalta katso ML4.c kohta.

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut pommit, torpedot, kranaatit, savuammukset, raketit, miinat, ohjukset, syvyyspommit, raivauspanokset, -laitteet ja -pakkaukset, 'pyrotekniset' laitteet, patruunat ja harjoitustarvikkeet (eli laitteet, joilla simuloidaan näiden tuotteiden ominaisuuksia).

Huomautus ML4.a kohtaan sisältyvät:

- a. Savukäsikranaatit, palopommit ja räjähteet;
- b. Ohjusten rakettien suuttimet ja ilmakehään palaamaan tarkoitettujen alusten kärkikartiot.
- b. Varustus, jolla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja
 2. Se on erityisesti suunniteltu 'toimiin', jotka liittyvät johonkin seuraavista:
 - a. ML4.a kohdassa tarkoitettut tuotteet; tai
 - b. Omatekoiset räjähteet (IED).

Tekninen huomautus

ML4.b.2 kohdassa 'toimet' koskee käsittelyä, laukaisua, asettamista, valvontaa, purkamista, räjäyttämistä, virittämistä, aikautusta, harhautusta, häirintää, raivausta, havaitsemista, rikkomista ja hävittämistä.

Huomautus 1 ML4.b kohtaan sisältyvät:

- a. Siirrettävät kaasun nesteytyslaitteet, joilla voidaan tuottaa päivässä 1 000 kiloa tai enemmän nestemäisessä muodossa olevaa kaasua;
- b. Kelluva sähköä johtava kaapeli, jota voidaan käyttää magneettimiinojen etsintään.

▼ **M4**

c. Ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmät (AMPS).

Huomautus ML4.c kohta ei koske sellaisia ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmiä, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Jompikumpi seuraavista ohjusvaroitussensoreista:
 1. Passiiviset sensorit, joiden vastehuippu on välillä 100–400 nm; tai
 2. Aktiiviset Doppler-ohjusvaroitussensorit;
- b. Vastatoimijärjestelmät;
- c. Valoammukset, joiden tarkoituksena on näkyvän ja infrapunavalon alueella harhauttaa maasta-ilmaan ohjuksia; ja
- d. Ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu 'siviili-ilma-alukseen', ja sillä on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 1. Ohjustentorjuntajärjestelmä toimii ainoastaan siinä 'siviili-ilma-aluksessa', johon kyseinen ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu ja jolle on myönnetty jompikumpi seuraavista:
 - a. Tyyppihyväksyntä siviilikäyttöön; tai
 - b. Vastaava Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) hyväksymä asiakirja;
 2. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy suojaus luvattoman 'ohjelmistoihin' pääsyn estämiseksi; ja
 3. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy aktiivinen mekanismi, joka estää järjestelmän toiminnan, jos ohjustentorjuntajärjestelmä poistetaan siitä 'siviili-ilma-aluksesta', johon se on asennettu.

ML5

Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tulenjohtosekä niihin liittyvät hälytys- ja varoituslaitteet sekä niihin liittyvät järjestelmät, testaus-, suuntaus- ja vastatoimintavarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:

- a. Aseiden tähtäimet, pommituslaskimet, aseiden suuntausvarusteet ja aseiden hallintajärjestelmät.
- b. Maalinmääritys-, osoitus-, etäisyydenmittaus-, valvonta- ja seurantajärjestelmät; havaitsemis-, tiedonkoostamis-, tunnistamis- ja identifiointilaitteet; ja sensoritiedon käsittelyjärjestelmät.
- c. Vastatoimintavarusteet ML5.a ja ML5.b kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.

Huomautus ML5.c kohdassa termi vastatoimintavarusteet sisältää havaitsemislaitteet.

- d. Kenttätestaus- ja suuntauslaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML5.a, ML5.b ja ML5.c kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.

ML6

Seuraavat maakulkuneuvot ja komponentit:

Huom. Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut maakulkuneuvot ja niiden komponentit.

▼ M4

ML6.a kohdassa termi maakulkuneuvot sisältää perävaunut.

- b. Muut maakulkuneuvot ja niiden komponentit seuraavasti:
1. Kulkuneuvot, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja tai komponentteja, joilla aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus;
 - b. Voimansiirto etu- ja takapyörille samanaikaisesti, mukaan lukien kulkuneuvot, joissa on lisäpyöriä kantokyvyn parantamiseksi, riippumatta siitä, ovatko ne vetäviä;
 - c. Ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino yli 4 500 kg; ja
 - d. Suunniteltu tai muunnettu maastokäyttöön;
 2. Komponentit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ne on erityisesti suunniteltu ML6.b.1 kohdassa tarkoitettuihin ajoneuvoihin; ja
 - b. Niillä aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus.

Huom. Katso myös ML13.a kohta.

Huomautus 1 ML6.a kohtaan sisältyvät:

- a. Panssarivaunut ja muut aseistetut sotilasarjoneuvot sekä sotilasarjoneuvot, jotka on varustettu asealustoilla tai miinoituslaitteistoilla tai ML4 kohdassa tarkoitettujen puolustusvälineiden laukaisuun tarkoitetuilla laitteistoilla;
- b. Panssaroidut ajoneuvot;
- c. Amfibioajoneuvot ja syvän kahlauskyvyn omaavat ajoneuvot;
- d. Korjaamoajoneuvot ja ajoneuvot ampumarvikkeiden tai asejärjestelmien hinaamiseksi tai kuljettamiseksi ja niihin liittyvä kuormankäsittelyvälineistö.

Huomautus 2 ML6.a kohdassa tarkoitettujen ajoneuvon muuntaminen sotilaskäyttöön edellyttää rakenteellista, sähköistä tai mekaanista muutosta, jossa käytetään yhtä tai useampaa erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltua komponenttia. Kyseisiin komponentteihin sisältyvät:

- a. Ilmaulkorenkkaat, jotka on erityisesti suunniteltu luodinkestäviksi;
- b. Tärkeiden osien (esimerkiksi polttoainesäiliöiden ja ajoneuvon ohjaamojen) panssarisuojaus;
- c. Aseiden erityisvahvistukset ja -alustat;
- d. Varavalaistus.

Huomautus 3 ML6 kohta ei koske siviiliajoneuvoja, jotka on suunniteltu tai muunnettu rahan tai arvoesineiden kuljetukseen.

▼ **M4**

Huomautus 4 ML6 kohta ei koske ajoneuvoja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvike-luettelossa tarkoitettuja, vuoden 1945 jälkeen valmistettuja tuotteita, lukuun ottamatta ajoneuvon alkuperäisten komponenttien tai lisälaitteiden jäljennöksiä; *ja*
- c. Niihin ei sisälly ML1, ML2 ja ML4 kohdassa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niillä pystytä laukaisemaan ammusta.

ML7

Seuraavat myrkylliset kemialliset tai biologiset aineet, 'mellakantorjunta-aineet', radioaktiiviset aineet, niihin liittyvät varusteet, komponentit ja materiaalit:

- a. Biologiset tai radioaktiiviset aineet, jotka on 'sovitettu sodankäyntiin', tuottamaan ihmis- ja eläintappioita, vahingoittamaan varustusta, satoa tai ympäristöä.

- b. Seuraavat kemiallisen sodankäynnin (CW) taisteluaineet:

1. Kemiallisen sodankäynnin hermomyrkyt:

- a. O-alkyyli (C₁₀ tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonofluoridaatit, kuten:

sariini (GB):O-isopropyyli(metyyli)fosfonofluoridaatti (CAS 107-44-8); *ja*

somaani (GD):O-pinakolyylimetyylifosfonofluoridaatti (CAS 96-64-0);

- b. O-alkyyli (C₁₀ tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosforoamidosaanidiatit, kuten:

tabuuni (GA):O-etyyli(N,N)-dimetyylifosforoamidosaanidiatit (CAS 77-81-6);

- c. O-alkyyli (H tai C₁₀ tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin) S-2-(N,N)-dialkyyli-(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)-aminoetyylialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonotilaatit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:

VX: O-etyyli-S-2-(N,N)-di-isopropyyliaminoetyylimetyyli-fosfonotilaatti (CAS 50782-69-9);

2. Kemiallisen sodankäynnin syövyttävät aineet:

- a. Rikkisinappikaasut, kuten:

1. 2-kloorietyylikloorimetyylisulfidi (CAS 2625-76-5);
2. bis(2-kloorietyyli)sulfidi (CAS 505-60-2);
3. bis(2-kloorietyylitio)metaani (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bis(2-kloorietyylitio)etaani (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bis(2-kloorietyylitio)-n-propaani (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bis(2-kloorietyylitio)-n-butaani (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bis(2-kloorietyylitio)-n-pentaani (CAS 142868-94-8);

▼ **M4**

8. bis(2-kloorietyyli)lietymetyyli)etteri (CAS 63918-90-1);
 9. bis(2-kloorietyyli)lietymetyyli)etteri (CAS 63918-89-8);
- b. Levisiitit, kuten:
1. 2-kloorivinyylidiklooriarsiini (CAS 541-25-3);
 2. tris(2-kloorivinyyli)arsiini (CAS 40334-70-1);
 3. bis(2-kloorivinyyli)klooriarsiini (CAS 40334-69-8);
- c. Typpisinappikaasut, kuten:
1. HN1: bis(2-kloorietyyli)etyyliamiini (CAS 538-07-8);
 2. HN2: bis(2-kloorietyyli)metyyliamiini (CAS 51-75-2);
 3. HN3: tris(2-kloorietyyli)amiini (CAS 555-77-1);
3. Kemiallisen sodankäynnin lamauttavat aineet, kuten:
- a. 3-kinuklidinylibentsilaatti (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Kemiallisen sodankäynnin kasvintuhoaineet, kuten:
- a. Butyyli-2-kloori-4-fluorifenoksisetaatti (LNF);
 - b. 2,4,5-trikloorifenoksisietikkahappo (CAS 93-76-5) sekoitettuna 2,4-dikloorifenoksisietikkahappoon (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)).
- c. Seuraavat kemiallisten taisteluaineiden binäärilähtöaineet ja avainlähtöaineet:
1. Alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonylidifluoridit, kuten:

DF: metyylifosfonylidifluoridi (CAS 676-99-3);
 2. O-alkyyli(H tai C₁₀ tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin)-O-2-(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)-aminoetyylialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfoniitit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:

QL: O-etyyli-O-2-(N,N)di-isopropyyliaminoetyylimetyyli-fosfoniitti (CAS 57856-11-8);
 3. Kloorisariini: O-isopropyyli-metyyli-fosfonokloridaatti (CAS 1445-76-7);
 4. Kloorisomaani: O-pinakolyylimetyyli-fosfonokloridaatti (CAS 7040-57-5).
- d. Seuraavat 'mellakantorjunta-aineet' ja niiden aktiiviset ainesosat ja yhdistelmät:
1. α -Bromibentseeniasetonitriili (bromibentsyyliyanidi) (CA) (CAS 5798-79-8);
 2. [(2-kloorifenyli)metyleeni] propaanidinitriili, o-klooribent-saalimalononitriili (CS) (CAS 2698-41-1);
 3. 2-kloori-1-fenylietanoni, fenasylikloridi (ω -klooriasetofe- noni) (CN) (CAS 532 27-4);
 4. Dibentso(b,f)-1,4-oksatsepiini (CR) (CAS 257-07-8);

▼ **M4**

5. 10-kloori-5,10-dihydrofenarsatsiini (fenarsatsiinikloridi) (adamsiitti) (DM) (CAS 578-94-9);
6. N-nonanoyylimorfoliini (MPA) (CAS 5299-64-9).

Huomautus 1 ML7.d kohta ei koske henkilökohtaiseen itsepulustukseen tarkoitettuja yksittäispakattuja 'mellakantorjunta-aineita'.

Huomautus 2 ML7.d kohta ei koske aktiivisia kemiallisia ainesosia ja niiden yhdistelmiä, jotka on eritelty ja pakattu elintarvikkeiden tuotantoa tai lääkinnällisiä tarkoituksia varten.

- e. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunnettu levittämään jotakin seuraavista aineista, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
 1. Aineet, jotka on määritelty ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa; tai
 2. Kemialliset taisteluaineet, jotka koostuvat ML7.c kohdassa tarkoitetuista lähtöaineista.
- f. Seuraavat suoja- ja puhdistamisvarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, komponentit sekä kemialliset seokset:
 1. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden torjuntaan, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
 2. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
 3. Kemialliset seokset, jotka on erityisesti kehitetty tai suunniteltu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen.

Huomautus ML7.f.1 kohtaan sisältyvät:

a. Ydinsäteily-, biologista tai kemiallista suodattusta varten erityisesti suunnitellut tai muunnetut ilmastointiyksiköt;

b. Suoja-asut.

Huom. Siviilikäyttöön tarkoitettujen kaasunaamareiden sekä suoja- ja puhdistamisvarusteiden osalta katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

- g. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunnettu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden havaitsemiseen tai tunnistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML7.g kohta ei koske henkilökohtaisia säteilyannosmittareita.

Huom. Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

- h. 'Biopolymeerit', jotka on erityisesti suunniteltu tai tuotettu havaitsemaan ja tunnistamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaineita, ja erityissoluviljelmät, joita käytetään niiden tuottamiseen.

▼ **M4**

- i. Seuraavat 'biokatalyytit' kemiallisten taisteluaineiden puhdistamiseen ja hajottamiseen ja siihen tarkoitukseen soveltuvat biologiset järjestelmät:
1. 'Biokatalyytit', jotka on erityisesti suunniteltu puhdistamaan ja hajottamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaineita ja jotka on tuotettu laboratorio-olosuhteissa tai biologisten järjestelmien geenimanipuloinnilla;
 2. Seuraavat biologiset järjestelmät, jotka sisältävät geneettistä informaatiota erityisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen 'biokatalyyttien' tuotantoon:
 - a. 'Ekspressiovektorit';
 - b. Virukset;
 - c. Soluviljelmät.

Huomautus 1 ML7.b ja ML7.d kohta ei koske seuraavia:

- a. Kloorisyanidi (CAS 506-77-4). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.5;
- b. Syaaniivetyhappo (CAS 74-90-8);
- c. Kloori (CAS 7782-50-5);
- d. Karbonyylikloridi (fosgeeni) (CAS 75-44-5). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.4;
- e. Difosgeeni (trikloorimetyyli-kloroformaatti) (CAS 503-38-8);
- f. Ei käytössä vuoden 2004 jälkeen;
- g. Ksyhylibromidi, orto-: (CAS 89-92-9), meta-: (CAS 620-13-3), para-: (CAS 104-81-4);
- h. Bentsylibromidi (CAS 100-39-0);
- i. Bentsylijodidi (CAS 620-05-3);
- j. Bromiasetoni (CAS 598-31-2);
- k. Syaaniibromidi (CAS 506-68-3);
- l. Bromimetyylietyliketoni (CAS 816-40-0);
- m. Klooriasetoni (CAS 78-95-5);
- n. Etyylijodiasetaatti (CAS 623-48-3);
- o. Jodiasetoni (CAS 3019-04-3);
- p. Klooripikriini (CAS 76-06-2). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.7.

Huomautus 2 ML7.h ja ML7.i.2 kohdassa tarkoitettut soluviljelmät ja biologiset järjestelmät ovat yksinomaisia eivätkä kyseiset kohdat koske soluja tai biologisia järjestelmiä, jotka on tarkoitettu siviilikäyttöön esimerkiksi maataloudessa, lääketieteellisyydessä, lääketieteessä, eläinlääketieteessä, ympäristöalalla, jätehuollossa tai elintarviketeollisuudessa.

▼ **M4**

ML8

Seuraavat 'energeettiset aineet' sekä niihin liittyvät aineet:*Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C011.**Huom. 2: Panosten ja laitteiden osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A008.*Tekniset huomautukset

1. ML8 kohdassa seoksella tarkoitetaan kahden tai useamman aineen koostumusta, jossa on vähintään yhtä ML8 kohdan alakohdissa luetteloitua ainetta.
2. Kaikki ML8 kohdan alakohdissa luetteloidut aineet kuuluvat tähän luetteloon, vaikka niitä käytettäisiin muuhun kuin luettelossa mainittuun tarkoitukseen (esim. TAGN:ää käytetään pääasiassa räjähteenä, mutta sitä voidaan käyttää myös joko polttoaineena tai hapettajana).

a. Seuraavat 'räjähteet' ja niiden seokset:

1. ADNBF (aminodinitrobentsofuroksaani tai 7-amino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 97096-78-1);
2. BNCP (cis-bis(5-nitrotetratsolaatto)tetra-amiinikobaltti(III)perkloraaatti) (CAS 117412-28-9);
3. CL-14 (diaminodinitrobentsofuroksaani tai 5,7-diamino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 117907-74-1);
4. CL-20 (HNIW tai heksanitroheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 135285-90-4); CL-20:n klatraatit (katso myös ML8.g.3 ja g.4 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
5. CP (2-(5-syanotetratsolaatto)penta-amiinikobaltti(III)perkloraaatti) (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroetyleni, FOX7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (diaminotrinitrobentseeni) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrodifuratsanopiperatsiini);
9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropyratsiini-1-oksidi, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-heksanitrobifenyyli tai dipikramidi) (CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU tai dinitroglykourili) (CAS 55510-04-8);
12. Seuraavat furatsaanit:
 - a. DAAOF (diaminoatsoksisfuratsaani);
 - b. DAAzF (diaminoatsofuratsaani) (CAS 78644-90-3);
13. HMX ja sen johdannaiset (katso myös ML8.g.5 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta), seuraavasti:
 - a. HMX (syklotetrametyleenitranitramiini; oktahydro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetratsiini; 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetra-atsa-syklo-oktaani; oktogeeni) (CAS 2691-41-0);
 - b. HMX:n difluoroaminoidut analogit;
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetra-atsabisyklo[3,3,0]-oktanoni-3, tetranitrosemiglykourili tai ketobisyklinen HMX) (CAS 130256-72-3);

▼ **M4**

14. HNAD (heksanitroadamantaani) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (heksanitrostilbeeni) (CAS 20062-22-0);
16. Seuraavat imidatsolit:
 - a. BNNII (oktahydro-2,5-bis(nitroimino)imidatso [4,5-d]imidatsoli);
 - b. DNI (2,4-dinitroimidatsoli) (CAS 5213-49-0);
 - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidatsoli);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriatsolo)-2,4-dinitroimidatsoli);
 - e. PTIA (1-pikryyli-2,4,5-trinitroimidatsoli);
17. NTNMH (1-(2-nitrotriatsolo)-2-dinitrometyleenihydratsiini);
18. NTO (ONTA tai 3-nitro-1,2,4-triatsoli-5-oni) (CAS 932-64-9);
19. Polynitrokubaanit, joissa on enemmän kuin neljä nitroryhmää;
20. PYX (2,6-bis(pikryyliamino)-3,5-dinitropyridiini) (CAS 38082-89-2);
21. RDX ja sen johdannaiset seuraavasti:
 - a. RDX (syklotrimetyleenitrinitramiini; sykioniitti; T4; heksahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsiini; 1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsa-sykloheksaani, heksogeeni) (CAS 121-82-4), b.
 - b. Keto-RDX (K-6 tai 2,4,6-trinitro-2,4,6-triatsasykloheksanoni) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triaminoguanidiiniitraatti) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (triaminotrinitrobenseeni) (CAS 3058-38-6), (katso myös ML8.g.7 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoriamiini) oktahydro-1,5-dinitro-1,5-diatsoosiini);
25. Seuraavat tetratsolit:
 - a. NTAT (nitrotriatsoliaminotetratsoli);
 - b. NTNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-4-nitrotetratsoli);
26. Tetryyli(trinitrofenyylimetyylinitramiini)(CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetra-atsadekaliini) (CAS 135877-16-6) (katso myös ML8.g.6 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
28. TNAZ(1,3,3-trinitroasetidiini)(CAS 97645-24-4)(katsomyös ML8.g.2kohtasen 'lähtöaineiden' osalta);
29. TNGU (SORGUYL tai tetranitroglykoloriili) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-pyridatsino[4,5-d]pyridatsiini) (CAS 229176-04-9);
31. Seuraavat triatsiinit:
 - a. DNAM(2-oksi-4,6-dinitroamino-s-triatsiini)(CAS 19899-80-0);
 - b. NNHT (2-nitroimino-5-nitro-heksahydro-1,3,5-triatsiini) (CAS 130400-13-4);

▼ **M4**

32. Seuraavat triatsolit:
- a. 5-atsido-2-nitrotriatsoli;
 - b. ADHTDN (4-amino-3,5-dihydratsino-1,2,4-triatsolidinitramidi) (CAS 1614-08-0);
 - c. ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triatsoli);
 - d. BDNTA ([bis-dinitrotriatsoli]amiini);
 - e. DBT (3,3-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triatsoli) (CAS 30003-46-4);
 - f. DNBT (dinitrobistriatsoli) (CAS 70890-46-9);
 - g. Ei käytössä vuoden 2010 jälkeen;
 - h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-3,5-dinitrotriatsoli);
 - i. PDNT (1-pikryyli-3,5-dinitrotriatsoli);
 - j. TACOT (tetranitrobentsotriatsolobentsotriatsoli) (CAS 25243-36-1);
33. Räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:
- a. Niiden räjähdysnopeus suurimmalla tiheydellä on yli 8 700 m/s; tai
 - b. Niiden räjähdyspaine on yli 34 GPa (340 kbar);
34. Orgaaniset räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet:
- a. Ne voivat tuottaa vähintään 25 GPa:n (250 kbar) räjähdyspaineen; ja
 - b. Ne pysyvät stabiilina 523 K (250 °C) asteen tai sitä korkeammassa lämpötilassa vähintään viiden minuutin ajan.
- b. Seuraavat 'ajoaineet':
1. Yhdistyneiden kansakuntien (YK) luokkaan 1.1 kuuluva, kiinteä 'ajoaine', jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, tai yli 270 sekuntia, kun kyseessä ovat aluminoidut koostumukset;
 2. YK:n luokkaan 1.3 kuuluva kiinteä 'ajoaine', jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 230 sekuntia, kun kyseessä ovat halogenoimattomat koostumukset, yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, ja yli 266 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloidut koostumukset;
 3. 'Ajoaineet', joiden voimavakio on yli 1 200 kJ/kg;
 4. 'Ajoaineet', jotka voivat pitää yllä jatkuvaa yli 38 mm/s:n lineaarista palamistasoa 6,89 MPa:n (68,9 bar) paineen ja 294 K:n (21 °C) lämpötilan standardiolosuhteissa (mitattuna inhiboidusta yksittäissäikeestä);
 5. Valetut kaksiperustaiset elastomeeri (EMCDB) -'ajoaineet', joiden laajentuma maksimipaineessa on yli 5 prosenttia 233 K:n (– 40 °C) lämpötilassa;
 6. ML8.a kohdassa tarkoitettuja aineita sisältävä 'ajoaine';
 7. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut 'ajoaineet', joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

▼M4

c. Seuraavat 'pyrotekniset aineet', polttoaineet ja niihin liittyvät aineet sekä niiden seokset:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lentopolttoaineet;

Huomautus ML8.c.1 kohdassa tarkoitettujen lentopolttoaineiden ovat lopputuotteita eivätkä lopputuotteiden ainesosia.

2. Alaani (alumiinihydridi) (CAS 7784-21-6);

3. Karboraanit; dekarboraani (CAS 17702-41-9); pentaboraani (CAS 19624-22-7 ja 18433-84-6) ja niiden johdannaiset;

4. Hydratsiini ja sen johdannaiset seuraavasti (katso myös ML8.d.8 ja d.9 kohta hapettavien hydratsiini johdannaisten osalta):

a. Hydratsiini (CAS 302-01-2) 70 prosentin tai sitä korkeampina pitoisuuksina;

b. Monometyylihydratsiini (CAS 60-34-4);

c. Symmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 540-73-8);

d. Epäsymmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 57-14-7);

Huomautus ML8.c.4.a kohta ei koske hydratsiini-seoksia, jotka on erityisesti suunniteltu korroosionestoon.

5. Metalliset ajoaineet, jotka ovat pallomaisten, hivenettyjen, sferoidisten, hiutaloitujen tai jauhattujen hiukkasten muodossa ja joka on valmistettu materiaalista, jonka pitoisuus on 99 prosenttia tai enemmän jotakin seuraavista:

a. Seuraavat metallit ja niiden seokset:

1. Beryllium (CAS 7440-41-7), jonka hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm;

2. Rautajauhe (CAS 7439-89-6), jonka hiukkaset ovat kooltaan 3 µm tai vähemmän ja joka on valmistettu rautaoksidista vetypelkistyksellä;

b. Seokset, jotka sisältävät jotakin seuraavista:

1. Zirkonium (CAS 7440-67-7), magnesium (CAS 7439-95-4) ja niiden seokset, joiden hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm, Boori- (CAS 7440-42-8) tai boorikarbidi-polttoaineet; tai

2. Boori- (CAS 7440-42-8) tai boorikarbidi-polttoaineet (CAS 12069-32-8), joiden puhtaus on 85 prosenttia tai enemmän ja hiukkaskoko alle 60 µm;

Huomautus 1 ML8.c.5 kohta koskee räjähteitä ja polttoaineita riippumatta siitä, onko metallit tai seokset kapseloitu alumiiniin, magnesiumiin, zirkoniumiin tai berylliumiin.

Huomautus 2 ML8.c.5.b kohta koskee vain hiukkasten muodossa olevia metallisia ajoaineita, jotka on sekoitettu muihin aineisiin sotilaskäyttöön suunnitellun seoksen, kuten nestemäisen ajoaineen, kiinteän ajoaineen tai pyroteknisen seoksen aikaansaamiseksi.

Huomautus 3 ML8.c.5.b.2 kohta ei koske booria ja boori-10:llä rikastettua boorikarbidia (vähintään 20 prosentin boori-10-pitoisuus).

▼ **M4**

6. Puolustustarvikkeet, jotka sisältävät sakeuttamisaineita hiilivetypolttoaineita varten, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi liekinheittimissä tai sytytystarvikkeissa, kuten metallistearaatit tai -palmitaatit (esim. oktaali (CAS 637-12-7)) ja M1-, M2- ja M3-sakeuttamisaineet;
 7. Perkloraatit, kloraatit ja kromaatit, jotka on yhdistetty metallijauheesta koostuviin tai muihin suurengisiin polttoaineen osiin;
 8. Alumiinipallojauhe (CAS 7429-90-5), jonka hiukkaset ovat kooltaan 60 µm tai vähemmän ja joka on valmistettu materiaalista, jonka alumiinipitoisuus on 99 prosenttia tai enemmän;
 9. Titaanin alahydridi (TiH_n), jonka stoikiometria vastaa arvoa $n = 0,65-1,68$.
- d. Seuraavat hapettajat ja niiden seokset:
1. ADN (ammoniumdinitramidi tai SR 12) (CAS 140456-78-6);
 2. AP (ammoniumperkloraatti) (CAS 7790-98-9);
 3. Yhdisteet, jotka muodostuvat fluorista ja jostakin seuraavista:
 - a. Muut halogeenit;
 - b. Happi; tai
 - c. Typpi;

Huomautus 1 ML8.d.3 kohta ei koske klooritrifluoridia (CAS 7790-91-2).

Huomautus 2 ML8.d.3 kohta ei koske kaasumaisessa muodossa olevaa typpitrifluoridia (CAS 7783-54-2).
 4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diatsetidiini) (CAS 78246-06-7);
 5. HAN (hydroksyyliammoniumnitraatti) (CAS 13465-08-2);
 6. HAP (hydroksyyliammoniumperkloraatti) (CAS 15588-62-2);
 7. HNF (hydratsiininitroformiaatti) (CAS 20773-28-8);
 8. Hydratsiininitraatti (CAS 37836-27-4);
 9. Hydratsiiniperkloraatti (CAS 27978-54-7);
 10. Nestemäiset hapettimet, jotka koostuvat inhiboidusta punaisesta savuavasta typpihaposta (IRFNA) (CAS 8007-58-7) tai jotka sisältävät sitä.

Huomautus ML8.d.10 kohta ei koske inhiboimatonta savuavaa typpihappoa.
- e. Seuraavat sidosaineet, plastisoimisaineet, monomeerit ja polymeerit:
1. AMMO (atsidometyylimetyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 90683-29-7) (katso myös ML8.g.1 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
 2. BAMO (bisatsidometyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 17607-20-4) (katso myös ML8.g.1 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);
 3. BDNPA (bis(2,2-dinitropropyyli)asetaali) (CAS 5108-69-0);
 4. BDNPF (bis(2,2-dinitropropyyli) formaali) (CAS 5917-61-3);
 5. BTTN (butaanitriolitritrinitraatti) (CAS 6659-60-5) (katso myös ML8.g.8 kohta sen 'lähtöaineiden' osalta);

▼ **M4**

6. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut energeettiset monomeerit, plastisoimisaineet ja polymeerit, jotka sisältävät jotakin seuraavista:
 - a. Nitroryhmiä;
 - b. Atsidoryhmiä;
 - c. Nitraattiryhmiä;
 - d. Nitratsaryhmiä; tai
 - e. Difluoriamiiniryhmiä;
 7. FAMAQ (3-difluoriaminometyyli-3-atsidometyylioksetaani) ja sen polymeerit;
 8. FEFO (bis-(2-fluori-2,2-dinitroetyyli)formaali) (CAS 17003-79-1);
 9. FPF-1 (poly-2,2,3,3,4,4-heksafluoropentaani-1,5-dioli-formaali) (CAS 376-90-9);
 10. FPF-3 (poly-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluorometyyli-3-oksaheptaani-1,7-dioli-formaali);
 11. GAP (glysidyyliatsidipolymeeri) (CAS 143178-24-9) ja sen johdannaiset;
 12. HTPB (hydroksyyliipäätteinen polybutadieeni), jonka hydroksyylifunktionaalisuus on vähintään 2,2 ja korkeintaan 2,4, hydroksyyliiluku on alle 0,77 meq/g ja viskositeetti 30 °C:ssa alle 47 poisia (CAS 69102-90-5);
 13. Seuraavat hydroksyloidut poly(epikloorihydrinit), joiden molekyylipaino on alle 10 000:
 - a. Poly(epikloori-hydriniidioli);
 - b. Poly(epikloori-hydriniitrioli);
 14. NENA:t (nitraattietyyliinitramiiniyhdisteet) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 ja 85954-06-9);
 15. PGN (poly-GLYN, polyglysidyylinitraatti tai poly(nitraattimetyylioksiraani)) (CAS 27814-48-8);
 16. Poly-NIMMO (polynitraattimetyylimetyylioksetaani) tai poly-NMMO (poly[3-nitraattimetyyli-3-metyylioksetaani]) (CAS 84051-81-0);
 17. Polynitro-ortokarbonaatit;
 18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoriamiini)etoksi]propani tai trisvinoksipropaniadiukti) (CAS 53159-39-0).
- f. Seuraavat 'lisäaineet':
1. Emäksinen kuparisalisylaatti (CAS 62320-94-9);
 2. BHEGA (bis-(2-hydroksietyyli)glykoliaamidi) (CAS 17409-41-5);
 3. BNO (butadieenitriiliksiidi);
 4. Seuraavat ferroseenijohdannaiset:
 - a. Butaseeni (CAS 125856-62-4);
 - b. Katoseeni (2,2-bis-etyyliferrosenyylipropaani) (CAS 37206-42-1);
 - c. Ferroseenikarboksylihapot, mukaan lukien:
 - Ferroseenikarboksylihappo (CAS 1271-42-7);
 - 1,1'-Ferroseenidikarboksylihappo (CAS 1293-87-4);

▼ **M4**

- d. N-butyli-ferroseeni (CAS 31904-29-7);
 - e. Muut yhdistetyt polymeeriset ferroseenijohdannaiset;
 - 5. Lyijybeeta-resorsinolaatti (CAS 20936-32-7);
 - 6. Lyijysitraatti (CAS 14450-60-3);
 - 7. Beeta-resorsinolaattien tai salisylaattien lyijy-kupari-kelaatit (CAS 68411-07-4);
 - 8. Lyijymaleaatti (CAS 19136-34-6);
 - 9. Lyijysalisylaatti (CAS 15748-73-9);
 - 10. Lyijystannaatti (CAS 12036-31-6);
 - 11. MAPO (tris-1-(2-metyyli)atsiridinylifosfiinioksidi) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metyyliatsiridinyyli) 2-(2-hydroksiopropanoksi) propyyliamiinifosfiinioksidi); ja muut MAPO-johdannaiset;
 - 12. Metyyli BAPO (bis(2-metyyliatsiridinyyli) metyyliamino-fosfiinioksidi) (CAS 85068-72-0);
 - 13. N-metyyli-p-nitroaniiliini (CAS 100-15-2);
 - 14. 3-nitratsa-1,5-pentaani-di-isosyanaatti (CAS 7406-61-9);
 - 15. Seuraavat metallo-orgaaniset kiinnitysaineet:
 - a. Neopentyli[diallyyli]oksi, tri[dioktyyli]fosfaattotitanaatti (CAS 103850-22-2); toiselta nimitykseltään titaani IV, 2,2[bis 2-propenolaatto-metyyli, butanolaatto, tris(dioktyyli)fosfaatto] (CAS 110438-25-0); tai LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris[dioktyyli]pyrofosfaatti tai KR3538;
 - c. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris(dioktyyli)fosfaatti;
 - 16. Polysyanodifluoriamiinietyleenioksidi;
 - 17. Polyfunktionaaliset atsiriidiiniamidit isohtaali-, trimesiini (BITA tai butyleeni-imiinitrimesamiidi), isosyanuuri- tai trimetyyliadiipiinihapon kantarakenteiden kanssa sekä 2-metyyli- tai 2-etyyli-substituentit liitettynä atsiriidiinirenkaseen;
 - 18. Propyleeni-imiini (2-metyyliatsiriidiini) (CAS 75-55-8);
 - 19. Erittäin hieno rautaoksidi (Fe₂O₃) (CAS 1317-60-8), jonka ominaispinta-ala on yli 250 m²/g ja keskimääräinen hiukkaskoko korkeintaan 3,0 nm;
 - 20. TEPAN (tetraetyleenipenta-amiiniakryliiniiriili) (CAS 68412-45-3); syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
 - 21. TEPANOL (tetraetyleenipenta-amiiniakryliiniiriiliglysidoli) (CAS 68412-46-4); glysidolilla hapetetut syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
 - 22. TPB (trifenyylivismutti) (CAS 603-33-8).
- g. Seuraavat 'lähtöaineet':

Huom. ML8.g kohdassa tarkoitetaan kyseisistä aineista valmistettuja erikseen määriteltyjä 'energeettisiä aineita'.

▼ M4

1. BCMO (biskloorimetyylioksetaani) (CAS 142173-26-0) (katso myös ML8.e.1 jae.2 kohta);
2. Dinitroatsetidiini-t-butyli-suola, (CAS 125735-38-8) (katso myös ML8.a.28 kohta);
3. HBIW (heksabentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 124782-15-6), (katso myös ML8.a.4 kohta);
4. TAIW (tetra-asetyyliidibentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (katso myös ML8.a.4 kohta), (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1,3,5,7 tetra-asetyyli-1,3,5,7-tetra-atsasyklo-oktaani) (CAS 41378-98-7) (katso myös ML8.a.13 kohta);
6. 1,4,5,8-tetra-atsadekaliini (CAS 5409-42-7) (katso myös ML8.a.27 kohta);
7. 1,3,5-triklooribentseeni (CAS 108-70-3), (katso myös ML8.a.23 kohta);
8. 1,2,4-trihydroksibutaani (1,2,4-butaanitrioli) (CAS 3068-00-6) (katso myös ML8.a.5 kohta).

Huomautus 1 ML8 kohta ei koske seuraavia aineita, jos niihin ei ole yhdistetty tai sekoitettu ML8.a kohdassa tarkoitettuja 'energeettisiä aineita' tai ML8.c kohdassa tarkoitettuja metallijauheita:

- a. Ammoniumpikraatti (CAS 131-74-8);
- b. Mustaruuti;
- c. Heksanitrodifenyylamiini (CAS 131-73-7);
- d. Difluoriamiini (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrotärkkelys (CAS 9056-38-6);
- f. Kaliumnitraatti (CAS 7757-79-1);
- g. Tetraniitronaftaleeni;
- h. Trinitroanisoli;
- i. Trinitronaftaleeni;
- j. Trinitroksyleeni;
- k. N-pyrrolidoni; 1-metyyli-2-pyrrolidoni (CAS 872-50-4);
- l. Dioktyylimaleaatti (CAS 142-16-5);
- m. Etyyliheksyyliakrylaatti (CAS 103-11-7);
- n. Trietyylialumiini (TEA) (CAS 97-93-8), trimetyylialumiini (TMA) (CAS 75-24-1) ja muut sytytysmetallialkyylit sekä litiumin, natriumin, magnesiumin, sinkin ja boorin aryyliit;
- o. Nitroselluloosa (CAS 9004-70-0);
- p. Nitroglyseriini (tai glyserolitritraatti, trinitroglyseriini) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotolueneeni (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etyleenidiamiinidinitraatti (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaerytritolitetraniittraatti (PETN) (CAS 78-11-5);

▼ **M4**

- t. *Lyijyatsidi (CAS 13424-46-9), normaali lyijystyfnuaatti (CAS 15245-44-0) ja emäksinen lyijystyfnuaatti (CAS 12403-82-6) sekä atsideja tai atsidihdisteitä sisältävät ensiöräjähteet tai sytytysainekoostumukset;*
- u. *Trietyleeniglysolidinitraatti (TEGDN) (CAS 111-22-8);*
- v. *2,4,6-trinitroresorsinooli (styfniinihappo) (CAS 82-71-3);*
- w. *Dietyylidifenyliurea (CAS 85-98-3); dimetyylidifenyliurea (CAS 611-92-7); metyylietyylidifenyliurea [sentraliitit];*
- x. *N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen difenyliurea) (CAS 603-54-3);*
- y. *Metyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 13114-72-2);*
- z. *Etyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 64544-71-4);*
- aa. *2-nitrodifenyliamiini(2-NDPA)(CAS119-75-5);*
- bb. *4-nitrodifenyliamiini (4-NDPA) (CAS 836-30-6);*
- cc. *2,2-dinitropropanoli (CAS 918-52-5);*
- dd. *Nitroguanidiini (CAS 556-88-7) (katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C011.d).*

Huomautus 2 *ML8 kohta ei koske ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) ja NTO:ta (ML8.a.18 kohta), jotka on erityisesti muodostettu ja suunniteltu siviilikäyttöön tarkoitettuja kaasugeneraattoreita varten ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:*

- a. *Niihin on yhdistetty tai sekoitettu reagoimattomia lämpökovetettuja sidosaineita tai plastisoimisaineita;*
- b. *Ne sisältävät enintään 80 prosenttia ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) aktiivisen materiaalin massasta;*
- c. *Ne sisältävät enintään 4 g NTO:ta (ML8.a.18 kohta); ja*
- d. *Niiden omamassa on vähemmän kuin 250 g.*

ML9

Seuraavat (pinta- ja vedenalaiset) sota-alukset, laivaston erikoisvarusteet, lisälaitteet, komponentit ja muut pinta-alukset:

Huom. *Ohjaus- ja navigointivaruksen osalta katso ML11 kohta.*

a. Seuraavat alukset ja komponentit:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut (pinta- ja vedenalaiset) alukset riippumatta alusten nykyisestä kunnosta tai toimintavalmiudesta ja siitä, sisältävätkö ne asejärjestelmiä tai panssarointia, sekä sellaisten alusten rungot tai rungon osat ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit;

▼ M4

2. Muut kuin ML9.a.1 kohdassa tarkoitetut pinta-alukset, joihin on kiinnitetty tai integroitu jokin seuraavista:

- a. kohdassa tarkoitettuja automaattiseiteita, joiden kaliiperi on 12,7 mm tai enemmän, ML2, ML4, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuja aseita tai 'alustoja' tai tasoja tällaisille aseille;

Tekninen huomautus

'Alustoilla' tarkoitetaan lavetteja tai rakenteellisia vahvisteita aseiden kiinnittämistä varten.

b. kohdassa tarkoitetut tulenjohtojärjestelmät;

c. Alukset, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

1. 'Kemiallinen, biologinen, säteily- ja ydinsuoja (CBRN)'; ja
2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' puhdistamista varten; tai

Tekniset huomautukset

1. 'CBRN-suoja' tarkoittaa erillistä sisätilaa, jossa on sellaisia ominaisuuksia kuin ylipaineistus, ilmanvaihtojärjestelmien eristys, rajoitettu määrä ilmastointiaukkoja, joissa CBRN-suodattimet, ja rajoitettu määrä henkilöstön sisäänkäyntejä, joissa kiinteinä ilmasulut.

2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' on meriveden suihkutuskäyttöjärjestelmä, jolla voidaan kastella yhtä aikaa aluksen ylärakennetta ja kannetta.

d. ML4.b, ML5.c tai ML11.a kohdassa tarkoitetut aktiiviset vastatoimijärjestelmät, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:

1. 'CBRN-suoja';
2. Runko ja ylärakennetta, jotka on erityisesti suunniteltu vähentämään tutkakaikupintaa;
3. Lämpötilasignaalia pienentävät laitteet (esim. pakokaasun jäähdytysjärjestelmä) lukuun ottamatta laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu lisäämään voimalaitteen kokonaistehoa tai vähentämään ympäristövaikutusta; tai
4. Magnetoinnin poistojärjestelmä, joka on suunniteltu pienentämään koko aluksen magneettista signaalia.

b. Seuraavat moottorit ja käyttövoimayksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön, ja niiden komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:

1. Dieselmoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on vähintään 1,12 MW (1 500 hv) tai enemmän; ja
 - b. akselinpyörimisnopeus on vähintään 700 kierrosta minuutissa;
2. Sähkämoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on enemmän kuin 0,75 MW (1 000 hv);
 - b. nopea kierrossuunnan vaihto;

▼ M4

- c. ne ovat nestejäähdytteisiä; ja
- d. ne ovat täysin koteloidut;
- 3. Ei-magneettiset dieselmoottorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
 - a. Ulostuloteho on 37,3 kW (50 hv) tai enemmän; ja
 - b. ei-magneettinen runko-osuus ylittää 75 prosenttia kokonaismassasta;
- 4. 'Ilmasta riippumattomat käyttövoimayksiköt' (AIP), jotka on suunniteltu erityisesti sukellusveneisiin.

Tekninen huomautus

'Ilmasta riippumaton käyttövoimayksikkö' (AIP) mahdollistaa sukelluksissa olevan sukellusveneen käyttövoimajärjestelmän toiminnan ilman ilmakehän happea pidempään kuin akut. ML9.b.4 kohdassa tarkoitettujen osalta AIP:hen ei sisälly ydinvoima.

- c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut vedenalaiset havaintolaitteet, niiden valvontalaitteet ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.
- d. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sukellusveneiden ja torpedojen torjuntaverkot.
- e. Ei käytössä vuoden 2003 jälkeen.
- f. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut aluksen rungon läpiviennit ja liittimet, joilla mahdollistetaan vuorovaikutus aluksen ulkopuolisen laitteiston kanssa, ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.

Huomautus *ML9.f kohtaan sisältyvät sekä sellaiset yksijohtimiset, monijohtimiset, koaksiaaliset tai aaltoputkityyppiset alusten liittimet että sellaiset alusten rungon läpiviennit, jotka säilyvät ulkopuolisia vuotoja läpäisemättöminä ja säilyttävät vaaditut ominaisuudet yli 100 metrin syvyydessä; sekä kuituoptiset liittimet ja optiset aluksen rungon läpiviennit, jotka on erityisesti suunniteltu 'laser'-sädekäyttöiseen voimansirtoon syvyydestä riippumatta. ML9.f kohta ei koske propulsio- ja peräsinakselien runkoläpivientejä.*

- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut hiljaiset laakerit, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, niihin tarkoitettujen komponenttien ja kyseisiä laakereita sisältävä varustus:
 - 1. Kaasu- tai magneettiset ripustuslaakerit;
 - 2. Aktiiviset herätteiden vaimennuksen säädöt; tai
 - 3. Tärinän vaimennuksen säädöt.

ML10

Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut 'ilma-alukset', 'ilmaa keveämmät ilma-alukset', miehittämättömät ilma-alukset ('UAV':t), lentokonemoottorit sekä 'ilma-alusten' varustus, lisävarusteet ja komponentit:

Huom. *Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.*

▼ M4

- a. Miehitetyt 'ilma-alukset' ja 'ilmaa keveämmät ilma-alukset' sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Ei käytössä vuoden 2011 jälkeen.
- c. Seuraavat miehittämättömät ilma-alukset ja niiden lisävarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. 'UAV':t, kauko-ohjatut ilma-alukset, automaattiset ohjelmoitavat ilma-alukset ja miehittämättömät 'ilmaa keveämmät ilma-alukset';
 2. Laukaisulaitteet, talteenottolaitteistot ja maalaitteistot;
 3. Johtamista tai valvontaa varten suunnitellut laitteistot.
- d. Lentokoneiden käyttömootorit ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- e. Ilmatankkausjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai suunniteltu seuraavia varten, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. ML10.a kohdassa tarkoitetut 'ilma-alukset'; tai
 2. ML10.c kohdassa tarkoitetut miehittämättömät ilma-alukset.
- f. ML10.a kohdassa tarkoitettuja ilma-aluksia tai ML10.d kohdassa tarkoitettuja lentokoneiden moottoreita varten erityisesti suunnitellut 'maalaitteet'.

Tekninen huomautus

'Maalaitteet' tarkoittavat painetankkausvarustusta ja sekä varustusta, joka on erityisesti suunniteltu mahdollistamaan operaatiot ahtaissa tiloissa.

- g. Lentomiehistön pelastautumisvarusteet, lentomiehistön turvallisuusvarusteet ja muut järjestelmät hätäpoistumista varten, joita ei ole määritelty ML10.a kohdassa ja jotka on suunniteltu ML10.a kohdassa tarkoitettuihin 'ilma-aluksiin'.

Huomautus ML10.g kohdassa ei aseteta valvonnanalaisiksi lentomiehistön kypäriä, joissa ei ole yhteiseen puolustustarvikeluetteloon kuuluvia varusteita tai asennuksia taikka kiinnityksiä niitä varten.

Huom. Kypärien osalta katso myös ML13.c kohta.

- h. Seuraavat laskuvarjot, laskuvarjoliitimet ja niihin liittyvä varustus sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
1. Laskuvarjot, joita ei ole mainittu muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa;
 2. Laskuvarjoliitimet;
 3. Erityisesti suurten korkeuksien laskuvarjohyppääjiä varten suunniteltu varustus (esim. puvut, hengitysjärjestelmät ja navigointilaitteet).
- i. Ohjatut avaamislaitteet tai automaattiset ohjausjärjestelmät, jotka on suunniteltu laskuvarjokuormille.

Huomautus 1 ML10.a kohta ei koske sellaisia erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja 'ilma-aluksia' ja 'ilmaa keveämpiä ilma-aluksia' tai näiden 'ilma-alusten' variantteja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

▼ **M4**

- a. Ne eivät ole taistelulentokoneita;
- b. Niitä ei ole sovitettu sotilaskäyttöön eikä varustettu erityisesti sotilaskäyttöön suunnitelluilla tai muunnetuilla laitteilla tai lisävarusteilla; ja
- c. Jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomainen on hyväksynyt ne siviilikäyttöön.

Huomautus 2 ML10.d kohta ei koske:

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja tai muunnettuja lentokonemoottoreita, jotka jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomaiset ovat hyväksyneet käytettäväksi 'siviili-ilma-aluksissa', sekä niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja;
- b. Mäntämootoreita tai niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja, lukuun ottamatta 'UAV':eita varten erityisesti suunniteltuja mäntämootoreita.

Huomautus 3 ML10.a ja ML10.d kohdassa sellaiset komponentit tai lisävarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu muuhun kuin sotilaskäyttöön tarkoitettuja mutta sotilaskäyttöön muunnettuja 'ilma-aluksia' tai lentokonemoottoreita varten, koskevat ainoastaan niitä sotilaallisia komponentteja ja sotilaallisia lisävarusteita, joita tarvitaan sotilaskäyttöön muuntamiseksi.

Huomautus 4 ML10.a kohdassa sotilaskäyttöön sisältyvät taistelu, sotilastiedustelu, rynnäkö, sotilaskoulutus, logistiikkatuki ja joukkojen tai puolustustarvikkeiden kuljetus- ja maahanlaskutoiminta.

Huomautus 5 ML10.a kohta ei koske 'ilma-aluksia', joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ensimmäisen kerran ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja tuotteita, paitsi jos tuotteiden edellytetään täyttävän jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion turvallisuus- tai lentokelpoisuusvaatimukset; ja
- c. Niihin ei sisälly EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niitä pystytä palauttamaan toimintakelpoisiksi.

ML11

Elektroniset laitteet, 'avaruusalukset' ja komponentit, joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, seuraavasti:

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut elektroniset laitteet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;

Huomautus ML11.a kohtaan sisältyvät:

- a. Elektroninen vastatoimi- ja elektroninen vastavastatoimivälineistö (eli välineistö, joka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotain- tai radiovastaanottiin tai jotka muuten estävät vastapuolen elektronisten laitteiden vastaanoton ja toiminnan tai niiden tehokkuuden vastapuolen vastatoimivälineistö mukaan lukien), häirintä- ja vastahäirintävälineistö mukaan lukien;

▼ **M4**

- b. Hyppivät taajuusputket;
- c. Elektroniset järjestelmät tai laitteet, jotka on tarkoitettu joko sotilaallisen tiedustelun tai turvallisuuden tarpeita palvelevan elektromagneettisen spektrin valvontaan ja tarkkailuun tai vastatoimeksi sellaiselle valvonnalle tai tarkkailulle;
- d. Vedenalaiset vastatoimivälineet, joihin kuuluvat akustiset ja magneettiset häirintävälineet ja harhamaalit sekä laitteet, jotka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotainvastaanottimiin;
- e. Tietojenkäsittelyn turvavälineet, tietoturvalaitteet sekä lähetyksen ja viestitysyhteyksien turvaruustus, jotka on varustettu salausten menetelmällä;
- f. Tunnistus, tunnistuksen varmennus ja käyttö-avainvälineistö sekä salausten hallinta-, valmistus- ja jakeluvälineistö;
- g. Ohjaus- ja navigointivarustus;
- h. Digitaaliset troposfäärisirontradiolaitteistot;
- i. Erityisesti signaalitiedusteluun suunnitellut digitaaliset demodulaattorit;
- j. 'Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät'.

Huom. Sotilaalliseen 'ohjelmisto' radioon (SDR) liittyvän 'ohjelmiston' osalta katso ML21 kohta.

- b. Maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) häirintälaitteet ja sekä erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.
- c. 'Avaruusaluukset', jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön ja 'avaruusalusten' komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön.

ML12

Seuraavat suurnopeuksiseen liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät ja niihin liittyvät varusteet sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit:

- a. Liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Liike-energiaan perustuvien ammusten ja järjestelmien toimintakokeita varten erityisesti suunnitellut testi- ja arviointilaitteistot ja testimallit, mukaan lukien vianmäärittämiseen tarvittava instrumentointilaitteisto sekä maalit.

Huom. Alikaliiperiammuksia käyttävien tai pelkästään kemiallista työntövoimaa käyttävien asejärjestelmien ja niiden ampu-
matarvikkeiden osalta katso ML1–ML4 kohta.

Huomautus 1 ML12 kohtaan sisältyvät seuraavat tuotteet, jos ne on erityisesti suunniteltu liike-energiaan perustuvia asejärjestelmiä varten:

- a. Ajopanosjärjestelmät, joilla pystytään kiihdyttämään yli 0,1 gramman massoja yli 1,6 km/s:n nopeuksiin kerta- tai sarjatuliammunnalla;
- b. Päävoimalähteeseen, sähkömagneettiseen panssarointiin, energian varastointiin, lämmöntuoton hallintaan, säätelyyn, kytkentään tai polttoaineenkäsittelyyn tarkoitetut laitteet; ja teholähteen, aseiden ja muiden tornin sähkökäyttöjen väliset sähköliityntä;

▼ **M4**

c. Maalinmääritys-, maalinseuranta-, tulenjohto- ja vahingonarviointijärjestelmät;

d. Ammusten maalinetsintä- ja ohjausjärjestelmät sekä suuntaa kääntävän työntövoiman (sivusuuntaiskiihdytys) järjestelmät.

Huomautus 2 ML12 kohta koskee asejärjestelmiä, jotka käyttävät jotain seuraavista työntövoimamenetelmistä:

a. Sähkömagneettinen;

b. Sähköterminen;

c. Plasma;

d. Kevyt kaasu; tai

e. Kemiallinen (jos käytetään yhdessä jonkin edellä mainitun kanssa).

ML13

Seuraava panssarointi- tai suojarustus sekä suojarakenteet ja -komponentit:

a. Panssarilevyt, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:

1. Ne on valmistettu täyttämään sotilasstandardi tai -laatuvaatimus; tai

2. Ne soveltuvat sotilaskäyttöön.

Huom. Vartalosuojalevyjen osalta katso ML13.d.2 kohta.

b. Metalli- tai ei-metallimateriaaleista kokoonpannut rakenteet tai yhdistelmät, jotka on erityisesti suunniteltu antamaan ballistista suojaa sotilasjärjestelmille, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit.

c. Sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien kansallisten standardien mukaan valmistetut kypärät ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit, kuten kypärän kuoret, vuoraukset ja pehmusteet.

d. Seuraavat vartalosuojat ja suojavaatteet sekä komponentit niitä varten:

1. Pehmeät vartalosuojat ja suojavaatteet, jotka on valmistettu sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien mukaisesti, sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML13.d.1 kohdassa sotilasstandardeihin tai -laatuvaatimuksiin sisältyvät vähintään sirpale-suojausta koskevat laatuvaatimukset.

2. Kovat vartalosuojalevyt, joiden luodinkestävyys vastaa vähintään tasoa III (NIJ 0101.06, heinäkuu 2008) tai sen kansallisia vastineita.

Huomautus 1 ML13.b kohta koskee materiaaleja, jotka on erityisesti suunniteltu räjähtävän reaktiivipanssarin muodostamiseen tai sotilaallisten suojarustusten rakentamiseen.

Huomautus 2 ML13.c kohta ei koske tavanomaisia teräskypäriä, joita ei ole varustettu minkäänlaisella lisälaitteella tai joita ei ole muunneltu tai suunniteltu siten, että ne voidaan sellaisella varustaa.

Huomautus 3 ML13.c ja d kohta ei koske kypäriä, vartalosuojia eikä suojavaatteita silloin, kun ne ovat käyttäjänsä mukana hänen henkilökohtaista suojautumistaan varten.

▼ **M4**

Huomautus 4 Pomminraivaushenkilöstöä varten suunnitelluista kypäristä ML13 kohta koskee ainoastaan sotilaskäyttöön suunniteltuja kypäriä.

Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A005.

Huom. 2: Vartalosuojien valmistukseen käytetyt 'kuitu- tai säiemateriaalit' sekä kypäret, katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C010.

ML14

'Erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tai sotilaallisten tilanteiden simulointiharjoituksiin, simulaattorit, jotka on erityisesti suunniteltu ML1 tai ML2 kohdassa tarkoitettujen ampumaseiden tai aseiden harjoituskäyttöä varten, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:

Tekninen huomautus

Termillä 'erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tarkoitetaan sotilaallisia hyökkäysharjoituslaitteita, harjoituslaitteita operatiivisiin lentoharjoituksiin, tutkamaalisimulaattoreita, tutkamaaligeneraattoreita, ampumataidon (erityisesti tykistön) harjoituslaitteita, sukellusveneiden vastaisen sodankäynnin simulaattoreita, lentosimulaattoreita (mukaan lukien ihmiselle soveltuvaksi luokitellut sentrifugit lentäjien ja astronauttien koulutukseen), tutkaharjoituslaitteita, mittarilentosimulaattoreita, suunnistusharjoituslaitteita, ohjusten harjoituslaukaisulaitteita, maalilaitteistoja, miehittämättömiä 'ilma-aluksia', aseistussimulaattoreita, miehittämättömiä harjoitus-'ilma-aluksia', liikkuvia koulutusyksiköjä sekä koulutusvarustusta maaoperaatioita varten.

Huomautus 1 ML14 kohtaan sisältyvät simulaattoreiden kuvanmuodostusjärjestelmät ja vuorovaikutteisen ympäristön tuottamisjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön.

Huomautus 2 ML14 kohta ei koske varustusta, joka on erityisesti suunniteltu metsästys- tai urheiluaseiden harjoituskäyttöä varten.

ML15

Seuraava erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu kuvaus- ja sen vastatoimivarustus ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:

- a. Nauhoitus- ja kuvankäsittelyvarustus;
- b. Kamerateat, valokuvausvarustus ja filmin kehityslaitteet;
- c. Kuvanvahvistinlaitteet;
- d. Infrapuna- tai lämpökuvausvarustus;
- e. Kuvaavat tutkalaitteet;
- f. Vastatoimi- tai suojautumisvarustus ML15.a–ML15.e kohdassa tarkoitetuille laitteille.

Huomautus ML15.f kohtaan sisältyy varustus, joka on suunniteltu sotilaallisten kuvausjärjestelmien toiminnan tai tehokkuuden häiritsemiseen tai tällaisten häirtävaikutusten minimoimiseen.

Huomautus 1 ML15 kohdassa termillä erityisesti suunnitellut komponentit tarkoitetaan seuraavia, kun ne on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:

▼ **M4**

- a. Infrapunakuvauksen konverterriputket;
- b. Kuvanvahvistinputket (muut kuin ensimmäisen sukupolven putket);
- c. Mikrokanavalevyt;
- d. Heikon valotason televisiokameraputket;
- e. Ilmaisirakenteet (mukaan lukien elektroniset kytkentä- tai lukemajärjestelmät);
- f. Pyrosähköiset televisiokameraputket;
- g. Kuvausjärjestelmien jäähdytysjärjestelmät;
- h. Fotokromaattiset tai sähköoptiset, sähköisesti laukaistavat sulkimet, joiden suljinnopeus on alle 100 µs, paitsi sulkimet, jotka ovat suurinopeuksisen kameran olennaisena osana;
- i. Kuituoptiset kuvainverterit;
- j. Yhdistepuolijohteisiin perustuvat valokatodit.

Huomautus 2 ML15 kohta ei koske 'ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia' tai laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu sisältämään 'ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia'.

Huom. 'Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia' sisältävien aseiden tähtämien luokittelun osalta katso ML1, ML2 ja ML5.a kohta.

Huom. Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 6A002.a.2 ja kohta 6A002.b.

ML16 **Taotut, valetut ja muut puolivalmiit tuotteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML1–ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.**

Huomautus ML16 kohta koskee viimeistelemättömiä tuotteita, jotka voidaan tunnistaa rakenteen, muodon tai toiminnan perusteella.

ML17 **Seuraavat eri laitteet, materiaalit ja 'tiedostot' ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Seuraavat itsenäiset sukelluslaitteet ja vedenalaiset uivat laitteet:
 1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut (eli erityisesti eimagneettiseksi suunnitellut) suljetun tai puolisoljetun kierron (rebreathing-) omaavat laitteet;
 2. Erityisesti suunnitellut komponentit käytettäväksi avoimen kierron omaavien laitteiden muuntamiseen sotilastarkoitukseen;
 3. Välineet, jotka on yksinomaan suunniteltu sotilaskäyttöön itsenäisesti sukeltavissa ja vedenalaisissa uivissa laitteissa.
- b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu rakentamisvarustus.
- c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sovitteet, pinnoitteet ja käsittelyt signaalien häivyttämiseksi.

▼ M4

- d. Pioneerivarustus, joka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi taistelualueella.
- e. 'Robotit', 'robottien' valvontajärjestelmät ja 'robottien' 'päätelaitteet', joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
 1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön;
 2. Järjestelmän hydrauliputket on suojattu ballististen sirpaleiden aiheuttamalta ulkoiselta puhkeamiselta (esimerkiksi itsetiivistyvät putket) ja suunniteltu käyttämään hydraulines-tettä, jonka leimahduspiste on korkeampi kuin 839 K (566 °C); tai
 3. Erityisesti suunniteltu tai luokiteltu toimimaan elektromagneettisen pulssin vaikutuksen alaisena.

Tekninen huomautus

Elektromagneettinen pulssi ei tarkoita lähellä olevan tarvikkeen (esim. koneen, laitteen tai elektroniikan) tai valaisuksen aiheuttamaa tahatonta elektromagneettista häiriötä.

- f. Teknillisiä lukuarvoja sisältävät 'tiedostot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön varustuksissa, jotka on määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut ydinenergiaa tai työntövoimaa tuottavat laitteet, mukaan lukien 'ydinreaktorit' ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai 'muunnetut' komponentit.
- h. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut laitteet ja materiaalit, jotka on päällystetty tai käsitelty signaalien häivyttämiseksi, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- i. Simulaattorit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaallisiin 'ydinreaktoreihin'.
- j. Liikkuvat korjauspajajärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilasvarustuksen huoltoon.
- k. Kenttägeneraattorit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- l. Kontit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- m. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lautat, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, sillat ja ponttonit.
- n. Testimallit, jotka on erityisesti suunniteltu ML4, ML6, ML9 tai ML10 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 'kehittämiseen'.
- o. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu lasersuojavarustus (esim. silmä- ja sensorisuojaus).
- p. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai 'muunnetut' 'poltto-kennot', lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

▼ **M4**Tekniset huomautukset

1. *ML17 kohdassa termillä (teknillisiä lukuarvoja sisältävä) 'tiedosto' tarkoitetaan sotilaallisuonteisten teknisten tietojen kokoelmaa, jonka käyttäminen voi parantaa sotilaallisten laitteiden tai järjestelmien suorituskykyä.*
2. *ML17 kohdassa termillä 'muunnettu' tarkoitetaan rakenteellista, sähköistä, mekaanista tai muunlaista muutosta, jolla ei-sotilaalliselle tuotteelle annetaan sotilaallisia ominaisuuksia, jotka vastaavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellun tuotteen ominaisuuksia.*

ML18

Seuraavat tuotantolaitteet ja komponentit:

- a. EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden 'tuottamista' varten erityisesti suunnitellut tai muunnetut 'tuotanto' laitteet ja siihen erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Erityisesti suunnitellut olosuhdetestauslaitteistot ja niitä varten erityisesti suunniteltu varustus EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden varmentamista, laadunvarmistusta tai testausta varten.

Tekninen huomautus

ML18 kohdassa 'tuotantoon' sisältyy suunnittelu, tarkastelu, valmistus, testaus ja tarkastus.

Huomautus *ML18.a ja ML18.b kohtaan sisältyy seuraava varustus:*

- a. *Jatkuvatoimiset nitraajat;*
- b. *Keskipakoistestauslaite tai -varustus, jolla on jokin seuraavista ominaisuuksista:*
 1. *Käyttövoimana on moottori tai moottorit, joiden kokonaisnimellisteho ylittää 298 kW (400 hv);*
 2. *pystyy kuljettamaan vähintään 113 kg:n hyötykuorman; tai*
 3. *pystyy kohdistamaan 8 g:n tai suuremman keskipakoisvoiman vähintään 91 kg:n hyötykuorman;*
- c. *Kuivatuspuristimet;*
- d. *Ruuvisuulakepuristimet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilasräjähteiden puristamiseen;*
- e. *Leikkurit puristettujen ajoaineiden työstämiseen;*
- f. *Puhdistusrummut, joiden läpimitta on 1,85 m tai enemmän ja joiden tuotekapasiteetti on yli 227 kg;*
- g. *Kiinteiden ajoaineiden jatkuvatoimiset sekoittajat;*
- h. *Neste-energiamylyt sotilasräjähteiden ainesosien jauhamiseen tai hienontamiseen;*
- i. *Laitteisto ML8.c.8 kohdassa luetteloidun metallijauheen pallomaisuuden ja yhtenäisen partikkelikoon aikaansaamiseksi;*
- j. *Konvektiovirtamuuntajat ML8.c.3 kohdassa luetteloitujen aineiden muuntamiseen.*

▼ **M4**

ML19

Seuraavat suunnatun energian asejärjestelmät ja niihin liittyvät laitteet tai vastatoimintalaitteet sekä testimallit ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit:

- a. 'Laser'-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Hiukkassuihkujärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- c. Korkeatehoiset radiotaajuusjärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- d. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu havaitsemaan tai tunnistamaan ML19.a–ML19.c kohdassa tarkoitettujen järjestelmien tai puolustukseen tällaisia järjestelmiä vastaan.
- e. Fysikaaliset testimallit ML19 kohdassa tarkoitetuista järjestelmistä, laitteista ja komponenteista.
- f. 'Laser'-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu aiheuttamaan ilman näkemistä parantavaa varustusta olevan näön eli paljaan silmän tai näköä korjaavien laitteiden varustetun silmän pysyvä sokeutuminen.

Huomautus 1 ML19 kohdassa tarkoitettuihin suunnatun energian asejärjestelmiin kuuluvat järjestelmät, joiden suorituskyky perustuu seuraavien tekniikoiden hallittuun käyttöön:

- a. 'Laserit', joiden teho riittää aiheuttamaan samanlaista tuhoa kuin tavanomaiset ammuksiset;
- b. Hiukkaskiihdyttimet, jotka tuottavat tuhoivoimaisen, varatun tai varauksettoman hiukkassuihkun;
- c. Korkean pulssitehon tai korkean keskimääräisen tehon radiotaajuussädelähettimet, joiden tuottamat kentät ovat riittävän voimakkaita saattamaan kaukana olevan maalin elektroniset piirit toimintakyvyttöiksi.

Huomautus 2 ML19 kohtaan kuuluvat seuraavat laitteet ja järjestelmät silloin, kun ne on erityisesti suunniteltu suunnatun energian asejärjestelmiä varten:

- a. Päätehonlähde-, energian varastointi-, kytkin-, tehonsäätö- ja polttoaineen käsittelylaitteet;
- b. Maalinosoitus- ja seurantajärjestelmät;
- c. Järjestelmät, joilla kyetään arvioimaan maalille aiheutettua vahinkoa, sen tuhoutumista tai toiminnan keskeytymistä;
- d. Säteen käsittely-, levittämisen- ja suuntauslaitteet;
- e. Säteen nopean kääntämisen mahdollistavat laitteet nopeisiin monimaalioperaatioihin;
- f. Adaptiivinen optiikka ja vaihetahdistimet;
- g. Negatiivisten vetyionisuihkujen virtainjektorit;
- h. 'Avaruuskelpoiset' kiihdyttimien komponentit;
- i. Negatiivisen ionisuihkun ohjauslaitteet;
- j. Laitteet suurenergisen ionisuihkun hallitsemiseksi ja suuntaamiseksi;
- k. 'Avaruuskelpoiset' kalvot negatiivisten vetyisotooppisuihkujen neutralisoinniseksi.

▼ **M4**

ML20

Seuraavat kryogeeniset ja 'suprajohtavat' laitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:

- a. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten, ja jotka voivat toimia liikkeessä ja tuottaa tai pitää yllä alle 103 K:n (– 170 °C:n) lämpötiloja.

Huomautus ML20.a kohtaan sisältyvät liikkuvat järjestelmät, joihin sisältyy tai joissa käytetään lisävarusteita tai komponentteja, jotka on valmistettu epämetallisista tai muista kuin sähköisistä johtavista materiaaleista, kuten esimerkiksi muoveista tai epoksilla kylästyistä materiaaleista.

- b. 'Suprajohtavat' sähkölaitteet (pyörivät sähkökoneet ja muuntajat), jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten ja jotka voivat toimia liikkeessä.

Huomautus ML20.b kohta ei koske tasavirtaisia hybridejä homopolaarigeneraattoreita, jotka on varustettu yksinapaisilla normaaleilla metalliankkureilla, jotka pyörivät suprajohtavien käämien tuottamassa magneettikentässä edellyttäen, että kyseiset käämit ovat generaattorin ainoa suprajohtava komponentti.

ML21

Seuraavat 'ohjelmistot':

- a. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tarvikkeiden, materiaalien tai 'ohjelmistojen' 'kehittämistä', 'tuotantoa' tai 'käyttöä' varten.
- b. Seuraavat muut kuin ML21.a kohdassa tarkoitettut erityiset 'ohjelmistot':
1. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilasasejärjestelmien mallintamiseen, simulointiin tai arviointiin;
 2. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilasoperaatioskenaarioiden mallintamiseen tai simulointiin;
 3. 'Ohjelmistot', joilla määritellään tavanomaisten aseiden, ydinaseiden tai kemiallisten tai biologisten aseiden vaikutuksia;
 4. 'Ohjelmistot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu johtamis-, viesti-, valvonta- ja tiedustelusovelluksiin (C³I) tai johtamis-, viesti-, valvonta-, tietokone- ja tiedustelusovelluksiin (C⁴I).
- c. 'Ohjelmistot', jotka eivät sisälly ML21.a tai b kohtaan mutta jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mahdollistamaan se, että varusteilla, joita ei ole määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, voidaan suorittaa EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määritellyn varusteen sotilaalliset tehtävät.

ML22

Seuraava 'teknologia':

- a. Muu kuin ML22.b kohdassa tarkoitettu 'teknologia', jota 'tarvitaan' EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden 'kehittämiseen', 'tuotantoon' tai 'käyttöön'.
- b. Seuraava 'teknologia':
1. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden täydellisten tuotantolaitosten suunnittelua, komponenteista kokoamista, käyttöä, kunnossapitoa ja korjausta varten, vaikka tällaisten tuotantolaitosten komponentteja ei ole määritelty;

▼ **M4**

2. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' pienaseiden 'kehittämistä' ja 'tuotantoa' varten, vaikka sitä käytetään antiikkipienaseiden jäljennösten tuottamiseen;
3. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' ML7.a–ML7.g kohdassa tarkoitettujen toksikologisten aineiden, niihin liittyvien varusteiden ja komponenttien 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten;
4. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' ML7.h kohdassa tarkoitettujen 'biopolymeerien' ja erikoissoluviljelmien 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten;
5. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' yksinomaisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen 'biokatalyyttien' liittämiseksi sotilaalliseen kantaja-aineeseen tai sotilasmateriaaliin.

Huomautus 1 EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettujen tuotteiden 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten 'tarvittava' 'teknologia' on valvonnan alaista, vaikka sitä sovellettaisiin EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltäviin tuotteisiin.

Huomautus 2 ML22 kohta ei koske:

- a. Vähimmäis 'teknologiaa' niiden tuotteiden asentamiseksi, käyttämiseksi, huoltamiseksi (tarkastukset) ja korjaamiseksi, joita ei valvota tai joiden vienti on sallittu;
- b. 'Julkista teknologiaa', 'tieteellistä perustutkimusta' tai patenttihakemusten osalta vaadittavia vähimmäistietoja;
- c. Siviilikuljetusvälineissä jatkuvan työntövoiman tuottamiseen liittyvän magneettisen induktion 'teknologiaa'.

LUETTELOSSA KÄYTETYT MÄÄRITELMÄT JA TERMIT

Jäljempänä ovat luettelossa käytettyjen termien määritelmät aakkosjärjestyksessä:

Huomautus 1 Määritelmiä sovelletaan koko luetteloon. Viittaukset ovat pelkästään ohjeellisia eivätkä ne vaikuta määriteltyjen termien yleiseen soveltamiseen koko luettelossa.

Huomautus 2 Määritelmäluettelossa olevia sanoja ja termejä käytetään määritellyssä merkityksessä vain silloin, kun ne on sijoitettu 'lainausmerkkeihin'. 'Puolilainausmerkkeihin' sijoitettujen termien määritelmät annetaan kyseisten kohtien teknisissä huomautuksissa. Muualla sanoilla ja termeillä on niiden yleisesti hyväksytyt (sana-kirja-) merkitykset.

- ML8 **'Ajoaineet' (Propellants)**
- Aineita tai seoksia, jotka kemiallisessa reaktiossa tuottavat suuria määriä kuumia kaasuja säädellyillä nopeuksilla mekaanisen työn suorittamiseksi.
- ML11 **'Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät' (Automated Command and Control Systems)**
- Sähköiset järjestelmät, joita käyttäen johdon alaisen ryhmytyksen, päämuodostelman, taktisen muodostelman, yksikön, aluksen, alayksikön tai aseiden tehokkaan toiminnan kannalta olennaiset tiedot kirjataan, käsitellään ja lähetetään. Tämä toteutetaan käyttämällä tietokone- ja muuta erityistä laitteistoa, joka on suunniteltu sotilaallisen johto- ja valvontaorganisaation tueksi. Automaattisten johto- ja valvontajärjestelmien päätoiminnot ovat: tehokas automaattinen tietojen keruu, kokoaminen, tallentaminen ja käsittely; taisteluoperaatioiden valmisteluun ja toteuttamiseen vaikuttavan tilanteen ja olosuhteiden näyttö; operatiiviset ja taktiset laskelmat voimavarojen jakamiseksi joukkojen eri ryhmien tai operatiivisen taisteluajaotuksen osien tai sijoitettujen joukkojen kesken tehtävän tai operaation vaiheen mukaisesti; tietojen valmistelu tilannearviointia ja päätöksentekoa varten operaation tai taistelun kaikissa vaiheissa; tietokonesimulaatiot.

▼ **M4**

- ML 11 **'Avaruusaluukset' (Spacecraft)**
Aktiiviset ja passiiviset satelliitit ja avaruusluotaimet.
- ML19 **'Avaruuskelpoinen' (Space-qualified)**
Suunniteltu, valmistettu tai hyväksytty onnistuneen testin perusteella toimimaan yli 100 km:n korkeudella maan pinnasta.

Huomautus *Tietyn tuotteen määrittäminen 'avaruuskelpoiseksi' testin perusteella ei tarkoita, että saman tuotantosarjan tai mallisarjan muut tuotteet eivät olisi 'avaruuskelpoisia', jos niitä ei ole erikseen testattu.*
- ML7, 22 **'Biokatalyysaattorit' (Biocatalysts)**
Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä entsyymejä tai muita biologisia yhdisteitä, jotka sitoutuvat kemiallisiin taisteluaineisiin ja nopeuttavat niiden hajoamista.

Tekninen huomautus
'Entsyymit' ovat tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä 'biokatalyysaattoreita'.
- ML7, 22 **'Biopolymeerit' (Biopolymers)**
Seuraavat biologiset makromolekyylit:

a. Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifiset entsyymit;

b. Monoklonaaliset, polyklonaaliset ja anti-idiotyyppiset vastaaineet;

c. Erityisesti suunnitellut tai prosessoidut reseptorit.

Tekniset huomautukset

1. *'Anti-idiotyyppiset vastaaineet' ovat vasta-aineita, jotka sitoutuvat muiden vasta-aineiden spesifisiin antigeeneihin sitoutumiskohtiin;*

2. *'Monoklonaaliset vastaaineet' ovat proteiineja, jotka sitoutuvat yhteen antigeeniseen kohtaan ja ovat yhden ainoan solukloonin tuottamia;*

3. *'Polyklonaaliset vastaaineet' ovat proteiiniseoksia, jotka sitoutuvat tiettyyn antigeeniin ja ovat useamman kuin yhden solukloonin tuottamia;*

4. *'Reseptorit' ovat biologisia makromolekyylirakenteita, jotka pystyvät sitomaan ligandeja, mikä vaikuttaa fysiologisiin toimintoihin.*
- ML7 **'Ekspressiovektorit' (Expression Vectors)**
Kantajia (esim. plasmidi tai virus), jonka avulla geneettistä materiaalia siirretään isäntäsoluihin.
- ML 8 **'Energeettiset aineet' (Energetic materials)**
Aineita tai seoksia, jotka reagoivat kemiallisesti vapauttaen energiaa tarkoitettuun käyttösovellukseen. 'Räjähteet', 'pyrotekniset aineet' ja 'ajoineet' ovat energeettisten aineiden alaryhmiä.
- ML15 **'Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputket' (First generation image intensifier tubes)**
Sähköstaattisesti tarkentavia putkia, joissa käytetään kuituoptyisiä tai lasisia etutasoja sisäänmenoon ja ulostuloon, monialkaalivalokatojeja (S-20 tai S-25) mutta ei mikrokanavalevyvahvistimia.

▼ **M4**

- ML10 **'Ilmaa kevyemmät ilma-alukset' (Lighter-than-air-vehicles)**
Ilmapalloja ja ilma-aluksia, jotka käyttävät nousemiseen kuumaa ilmaa tai muita ilmaa kevyempiä kaasuja, kuten heliumia tai vetyä.
- ML8, 10, 14 **'Ilma-alus' (Aircraft)**
Kiinteäsiipinen, kääntyväsiipinen, pyöriväsiipinen (helikopteri) tai kallistuvalla roottorilla tai siivillä varustettu ilmakulkuneuvo.
- ML22 **'Julkinen' (In the public domain)**
'Teknologiaa' tai 'ohjelmistoja', jotka ovat saatavilla ilman edelleenlevitystä koskevia rajoituksia.
Huomautus Tekijänoikeusrajoitukset eivät estä 'teknologiaa' tai 'ohjelmistoa' olemasta 'julkisia'.
- ML21, 22 **'Kehittäminen' (Development)**
Liittyy kaikkiin sarjatuotantoa edeltäviin vaiheisiin kuten suunnitteluun, suunnittelun tutkimukseen, suunnittelun analysointiin, suunnittelukäsitteisiin, prototyyppien kokoonpanoon ja testaukseen, pilotituotantohankkeisiin, suunnittelutietoihin, suunnittelutietojen muuntamiseen tuotteeksi, konfigurointisuunnitteluun, integrointisuunnitteluun ja piirustuksiin.
- ML13 **'Kuitu- tai säiemateriaalit' (Fibrous or filamentary materials)**
Sisältävät:
a. Jatkuvat monofilamentit;
b. Jatkuvat langat ja rovingit (esilangat);
c. Teipit, kudokset, matot ja punokset;
d. Katkeet, tapulikuidut ja yhtenäiset kuituhuovat;
e. Erilliskuitukiteet (whiskersit), yksi- tai monikiteisinä ja kaiken pituisina;
f. Aromaattisen polyamidimassan.
- ML21, 22 **'Käyttö' (Use)**
Käyttö, asennus (paikalla suoritettava asennus mukaan lukien), ylläpito (tarkastus), korjaus, huolto ja kunnostus.
- ML9, 19 **'Laser' (Laser)**
Komponenttien muodostama kokonaisuus, joka tuottaa sekä avaruudellisesti että ajallisesti koherenttia valoa, jota vahvistetaan stimuloidulla säteilyemissiolla.
- ML8 **'Lisäaineet' (Additives)**
Aineita, joita käytetään räjähdeseoksissa niiden ominaisuuksien parantamiseksi.
- ML8 **'Lähtöaineet' (Precursors)**
Erikoiskemikaaleja, joita käytetään räjähteiden valmistuksessa.
- ML7 **'Mellakantorjunta-aineet' (Riot control agents)**
Aineita, jotka mellakantorjuntaan tarkoitetuissa käyttöolosuhteissa aiheuttavat ihmiselle nopeasti aistielinten ärsytystä tai toimintakyvyttömyyttä, jotka häviävät pian altistumisen päätyttyä. (Kyynelekaasut ovat 'mellakantorjunta-aineiden' alaryhmä.)
- ML 10 **'Miehittämätön ilma-alus' ('UAV')**
'Ilma-alus', joka pystyy aloittamaan lennon ja pitämään yllä johdettua lentoa ja lentosuunnistusta ilman, että aluksella on ketään ihmistä.

▼ **M4**

- ML21 **'Ohjelmisto' (Software)**
Yhden tai useamman 'ohjelman' tai 'mikro-ohjelman' muodostama kokonaisuus missä tahansa käsitettävässä muodossa.
- ML 17 **'Polttokenno' (Fuel cell)**
Sähkökemiallinen laite, joka muuntaa kemiallista energiaa suoraan tasavirtasähköksi käyttämällä ulkoisesta lähteestä peräisin olevaa polttoainetta.
- ML4, 8 **'Pyrotekniset aineet' (Pyrotechnic(s))**
Kiinteiden tai nestemäisten polttoaineiden ja hapettimien seoksia, jotka sytytettyinä saavat aikaan säädetyllä nopeudella energiaa tuottavia kemiallisia reaktioita, joiden tarkoituksena on aiheuttaa aikaviiveitä tai muodostaa lämpöä, melua, savua, näkyvää valoa tai infrapunasäteilyä. Pyroforiset aineet ovat pyroteknisten aineiden alaryhmä; ne eivät sisällä hapettimia vaan syttyvät itsestään ilman kosketuksesta.
- ML17 **'Päätetyövälineet' (End-effectors)**
Tarraimia, aktiivisia työkaluysikköjä ja kaikkia muita työkaluja, jotka kiinnitetään 'robotin' tai manipulaattorin käsivaren kiinnitysliippan.
Tekninen huomautus
'Aktiivinen työkaluysikkö' tarkoittaa laitetta, joka kohdistaa työkappaleeseen liikevoimaa tai prosessienergiaa tai anturoi sitä.
- ML17 **'Robotti' (Robot)**
Manipulaatiomekanismi, joka voi olla jatkuvaa rataa tai pisteestä pisteeseen kulkevaa tyyppiä, voi käyttää antureita ja jolla on seuraavat ominaisuudet:
a. On monitoiminen;
b. Pystyy muuttuvien liikkeiden asemoimaan tai suuntaamaan materiaaleja, osia, työkaluja tai erikoislaitteita kolmessa ulottuvuudessa;
c. Sisältää kolme tai useampia suljetun tai avoimen piirin servolaitteita, jotka voivat sisältää askelmoottoreita; ja
d. On 'käyttäjän ohjelmitavissa' opetusajo/toistomenetelmällä tai tietokoneella, joka voi olla ohjelmitava logiikkaohjain, ts. ilman mekaanista väliintuloa.
Huomautus Edellä oleva määritelmä ei sisällä seuraavia laitteita:
1. Manipulaatiomekanismit, jotka ovat ohjattavissa vain manuaalisesti tai kaukokäyttölaitteella;
2. Kiinteäsekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja jotka toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä pysäyttimillä, kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeradat tai -kulmat eivät ole muuttuvia eivätkä muutettavissa mekaanisin, elektronisin eikä sähköisin keinoin;
3. Mekaanisesti ohjatut muuttuvasekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä mutta aseteltavilla pysäyttimillä, kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeratojen tai liikekulmien valinta on muutettavissa kiinteän ohjelmamallin rajoissa. Yhden tai useamman akselin ohjelman muutokset (esim. tapeilla tai toimikäyrillä) ovat suoritettavissa vain mekaanisilla operaatioilla;

▼ **M4**

4. Muut kuin servo-ohjatut muuttuvan sekvenssin manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteiden ohjelmaliikkeiden mukaisesti. Ohjelma on muunneltavissa, mutta liikejakso etenee vain mekaanisesti kiinnitettyjen sähköisten binaarilaitteiden tai aseteltavien pysäyttimien antamien binaarisignaalien mukaan;
5. Pinoamislaitteet, joita kutsutaan karteesisiksi manipulaatiojärjestelmiksi, jotka on valmistettu korkeavaranon kiinteiksi osiksi ja joiden avulla lokeroiden sisältöä käsitellään (lisätään tai poistetaan).

- ML8, 18 **'Räjähde' (Explosives)**
 Kiinteitä, nestemäisiä tai kaasumaisia aineita tai ainesosia, joiden käytettyinä aloite-, lisä- tai päälatauksena taistelukärjissä sekä hävitys- ja muissa tarkoituksissa edellytetään räjähtävän.
- ML4, 10 **'Siviili-ilma-alus' (Civil aircraft)**
 'Ilma-aluksia', jotka siviili-ilmailuviranomaisten julkaisemien lentokelpoisuusluetteloiden mukaan on tarkoitettu lentämään kaupallisilla koti- ja ulkomaan siviililentoreiteilla tai niitä saadaan käyttää lainmukaiseen siviili-, yksityis- tai kaupalliseen käyttöön.
- ML7 **'Sodankäyntiin sovitettu' (Adapted for use in war)**
 Mikä tahansa muuntelu tai valinta (kuten puhtauden, varastointi-
 iän, myrkyllisyyden, levittämismomaisuuksien tai UV-säteilyn
 kestävyuden muuttaminen), jolla on tarkoitus lisätä tehokkuutta,
 tuottaa ihmis- ja eläintappioita, turmella laitteita tai vahingoittaa
 satoa tai ympäristöä.
- ML 20 **'Suprajohtava' (Superconductive)**
 Viittaa materiaaleihin, esim. metallit, metalliseokset tai yhdisteet,
 jotka voivat menettää kokonaan sähköisen vastusarvonsa, ts., jotka
 voivat saavuttaa äärettömän suuren sähköisen johtavuuden ja kul-
 juttaa hyvin suuria sähkövirtoja ilman Joule-lämpenemistä.
 'Kriittinen lämpötila' (kutsutaan joskus myös transitiolämpötilak-
 si) tarkoittaa tietyn 'suprajohtavan' materiaalin sitä lämpötilaa,
 jossa materiaali menettää täysin tasavirtavastusarvonsa.
Tekninen huomautus
 Materiaalin 'suprajohtavalle' tilalle on yksilöllisesti tunnus-
 omaista 'kriittinen lämpötila', kriittinen magneettinen kenttä,
 joka on lämpötilan funktio, sekä kriittinen virrantiheys, joka on
 sekä magneettisen kentän että lämpötilan funktio.
- ML22 **'Tarvittava' (Required)**
 'Teknologian' osalta viittaa vain siihen osaan 'teknologiaa', joka
 nimenomaisesti aikaansaa valvottuja ominaisuuksia tai toimintoja
 tai lisää niitä. 'Tarvittava' 'teknologia' voi olla yhteinen eri tuot-
 teille.
- ML22 **'Teknologia' (Technology)**
 Erityistä tietoa, jota tarvitaan tuotteen 'kehittämistä', 'tuotantoa'
 tai 'käyttöä' varten. Tämä tieto on 'teknisen tiedon' tai 'teknisen
 avun' muodossa.
Tekniset huomautukset
 1. 'Tekninen tieto' voi olla muodoltaan piirustuksia, suunnitel-
 mia, kaavioita, malleja, kaavoja, taulukoita, suunnittelukonst-
 ruktioita tai määritelmiä, kirjallisia tai muulle medialle tai
 laitteille, kuten levyille, nauhalle tai lukumuistiin, talletettuja
 käsikirjoja ja ohjeita.

▼ M4

2. *'Tekninen apu' voi olla muodoltaan ohjeita, taitoja, opetusta, työnsuoritustietoutta tai konsultointipalveluja ja saattaa sisältää 'teknisen tiedon' siirtoa.*

ML22

'Tieteellinen perustutkimus' (Basic scientific research)

Kokeellinen tai teoreettinen työ, jota tehdään pääasiassa uuden tiedon saamiseksi ilmiöiden tai havaittavien tosiasioiden perusteista ja joilla ei ensisijaisesti pyritä mihinkään tiettyyn käytännön päämäärään tai tavoitteeseen.

ML18,
21, 22**'Tuotanto' (Production)**

Kaikki tuotantovaiheet kuten rakentaminen, tuotanto, suunnittelu, valmistus, integrointi, kokoonpano, asennus, tarkastus, testaus, laadunvalvonta.

ML17

'Ydinreaktori' (Nuclear reactor)

Sisältää laitteet, jotka ovat reaktoriastian sisällä tai jotka on liitetty suoraan siihen, laitteet, jotka kontrolloivat reaktorisydämen teho-
tasoa ja komponentit, jotka normaalisti sisältävät reaktorisydämen
primäärijäähdytettä tai joutuvat suoraan kosketukseen sen kanssa
tai ohjaavat sen kulkua.